



# visites & Loisirs



**MORBIHAN**   
L'ESPRIT SUD DE LA BRETAGNE

Édition 2015





# ÉDITO

# SOMMAIRE

Summary

Morbihan Tourisme vous invite à parcourir les pages du guide des Visites & Loisirs, édition 2015. Elaboré en collaboration avec les professionnels des loisirs du département, ce document recense plus de soixante sites et équipements qui font toute la richesse du Morbihan entre Armor et Argoat.

Découvrez l'histoire de la Bretagne Sud en déambulant entre ses pierres néolithiques, ses châteaux majestueux, ses musées à thèmes et ses parcours d'art. Faites connaissance avec la faune et la flore d'ici et d'ailleurs. Embarquez pour une croisière à fleur d'eau ou naviguez entre sports et loisirs. Et pourquoi pas un petit tour au spa ? Les bienfaits de l'eau et de la mer se savourent des pieds à la tête sur la côte Atlantique... et ses îles.

De bonnes adresses en instants privilégiés, le Morbihan vous ouvre ses portes et vous livre ses secrets... telle une invitation à vivre de nouvelles expériences !

Feuilletez, découvrez, imaginez et... bougez !

**L'équipe de Morbihan Tourisme**

|   |    |   |    |
|---|----|---|----|
| ■ <b>Carte du Morbihan</b><br><i>Map of Morbihan</i>  | 4  | ■ <b>Sports &amp; Loisirs</b><br><i>Sports and leisure</i>  | 43 |
| ■ <b>Morbihan, terre de loisirs</b><br><i>Morbihan, a land of leisure activities!</i>       | 6  | ■ <b>Spas &amp; Thalassos</b><br><i>Spas and Thalassos</i>  | 49 |
| ■ <b>Culture &amp; Patrimoine</b><br><i>Culture and heritage</i>                            | 10 | ■ <b>Visites d'entreprises &amp; dégustations</b><br><i>Company visits and tasting tours</i>                | 57 |
| ■ <b>Découverte de la faune &amp; de la flore</b><br><i>Discovering the fauna and flora</i> | 29 | ■ <b>La mer se cultive, la mer nous cultive</b><br><i>The sea as a provider and a source of inspiration</i> | 59 |
| ■ <b>Croisières maritimes &amp; fluviales</b><br><i>Sea and river cruises</i>               | 37 |   |    |

## LÉGENDE DES PICTOGRAMMES

Caption

- |            |   |  |
|------------|---|--|
| Parking    | Chèques vacances<br><i>Holidays voucher</i> | Accès aux personnes à mobilité réduite<br><i>Access for people with disabilities</i> |
| Bar        | Animaux acceptés<br><i>Pets accepted</i>    | Boutique<br><i>Shopping</i>  |
| Restaurant | Aires de pique-nique<br><i>Picnic area</i>  | WiFi   |
|            |   | Labellisé Tourisme & Handicap  |

Document non contractuel, édité par Morbihan Tourisme - 2015

Création : signedestemps

Impression : IRIS'IMPRIM

Crédits photos couverture et quatrième de couverture © : Alexandre Lamoureux - Bic Sport, Gecko - Eric Frotier de Bagneux - Marc

Schaffner - Forêt Adréaline - Zoo de Pont-Scorff - Eric d'Hérouville - La Gacilly

Crédits photos © : L. Sterenn - D. Rolland - Yves Rocher (La grée des Landes) - Alexandre Lamoureux - Yannick Le Gal - CRTB, Ronan

Gladu - CRTB, Diaphane/Ell Prod - CRT Bretagne - Fanch Galivel - Matthieu Pilaud, H.A.M et Laïka - Bic Sport, Eric Berthier - Eric Frotier de

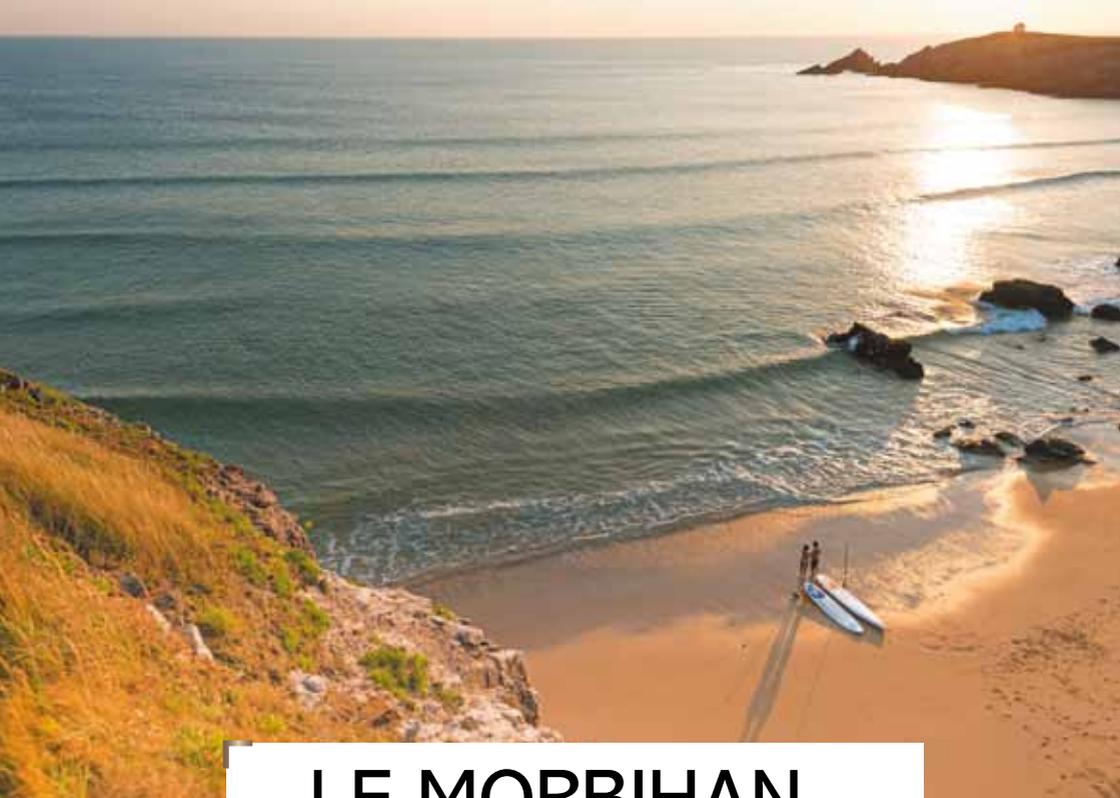
Bagneux - Getty images, P. Manguin - Shutterstock - Freepik - Auteurs de Vues - Castel Clara - fotolia - les sites présents dans le guide.





**Légende**

-  Ville d'art et d'histoire
-  Petite cité de caractère
-  Plus beau village de France
-  Office de Tourisme
-  Aéroport - Aérodrome
-  Gare maritime
-  Gare TGV-TER
-  Parc naturel régional du Golfe du Morbihan



## **BIENVENUE** dans le Morbihan, terre de vacances !



Féru d'histoires, curieux de nature ou sportif dans l'âme, vous trouverez dans le Morbihan autant de propositions de visites et de loisirs que de variétés de paysages. Situé au sud de la Bretagne et longeant la côte Atlantique sur plus de 900 km, l'unique département au nom breton (Mor-Bihan signifie « petite mer ») se dessine entre rivières bleutées, forêts verdoyantes et rivages dorés. Choisissez votre embarcation, vous pourrez vous la couler douce sur le Canal de Nantes à Brest. Soyez à l'affût, les légendes de Brocéliande suscitent l'imaginaire. Plus loin la baie de Quiberon vous garantit un spectacle unique et un éventail de sensations fortes.

### **Welcome to Morbihan, the ideal holiday destination!**

*Whether you love history and legends, are a nature lover or a sports enthusiast, in Morbihan you'll find as many ideas for things to see and do as there are landscapes. Located in southern Brittany and running along the Atlantic coast for more than 900 km, this is the only French département to have a Breton name (Morbihan means «small sea»). The area is characterised by its blue rivers and streams, green forests and golden shores. Simply choose your vessel and you can enjoy a gentle boat trip down the Nantes-Brest canal. Keep your eyes and ears open and allow the legends of Brocéliande to stimulate your imagination. Further on, the Bay of Quiberon offers a unique site and no shortage of moving and exciting things to see and do.*

# LE MORBIHAN, TERRE DE LOISIRS !

## **CÔTÉ NATURE**, les idées ne manquent pas

■ **Oubliez la grisaille quotidienne et prenez l'air !** Cap sur l'aventure, direction la découverte ! En solo, en duo, entre amis ou en famille, le Morbihan vous fera vivre des expériences inoubliables le temps d'une sortie, d'une journée... et plus si affinités.

■ **Morbihan, a land of leisure activities!** Leave the dull, grey, daily routine behind you and enjoy a lungful of fresh air! Get set for adventure and discovery! Whether alone, as a couple, among friends or as a family, Morbihan has a wealth of unforgettable experiences awaiting you during a trip lasting a day or longer.

Menhirs de Carnac



Laissez-vous surprendre par la campagne morbihannaise et ses villages pittoresques : Josselin, Rochefort-en-Terre, La Gacilly. Le charme de la pierre vous transportera d'histoires en rêveries à la découverte du patrimoine local : chapelles, châteaux et musées vous entraînent pour un voyage hors du temps... aussi loin que les origines de l'humanité questionnées par les nombreux monuments mégalithiques du département dont les alignements de Carnac sont le joyau.

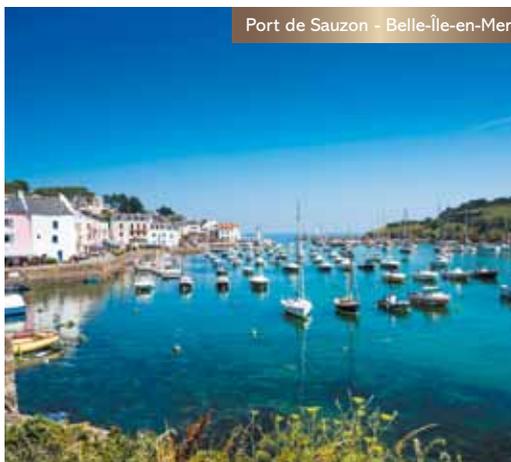
*When it comes to nature, you'll be spoilt for choice. You'll be pleasantly surprised by Morbihan's countryside and its picturesque villages including Josselin, Rochefort-en-Terre and La Gacilly. Take the time to appreciate the timeless charm of old stones as you take a voyage of discovery through history to discover local heritage sites including chapels, castles and museums on a journey through the ages reaching as far back as the very origins of humanity, brought into question by the countless megalithic monuments to be found throughout the département, of which the Carnac alignments are the best example.*

## ET POURQUOI PAS, *une virée côté mer ?*

Le littoral morbihannais est comme sculpté dans la dentelle : presque 700 îles rocheuses, criques confidentielles et plages de sable fin flirtent avec l'océan cristallin et esquissent des courbes étourdissantes. Les stations balnéaires sauront vous séduire et vous enivrer de leur parfum de vacances : loisirs nautiques à volonté ou cocooning version thalasso ? Entre break sportif et parenthèse zen, le bien-être sera au rendez-vous !

### **How about a trip to the coast?**

*Morbihan's coastline almost looks as if it has been cut from lace. Rocky peninsulas, discrete creeks and fine sandy beaches flirt with the crystal clear ocean and form astonishing curved shapes! The seaside resorts will dazzle you with their happy holiday atmosphere. Why not try your hand at water sports or pamper yourself at a thalassotherapy centre? Or perhaps give your body and mind a treat with a sporting holiday or simply a relaxing break*



Port de Sauzon - Belle-Île-en-Mer

## DÉCOUVREZ le Morbihan, terre d'aventures !



Au loin un fauve vous fait de l'œil sous le regard amusé d'un primate, alors qu'une girafe vous tire la langue (bleue, la langue !) ... non, non, vous n'êtes pas au cœur de la savane mais dans l'un des parcs animaliers du département. De mammifères rares en espèces protégées, le Morbihan signe une ouverture sur le monde et ses êtres vivants. Ici on affectionne les insectes, là les vertébrés aquatiques ou les chiroptères... sans oublier la diversité de la flore locale ou exotique pour parfaire l'éveil des sens.

### **Discover Morbihan, a land of adventure!**

*In the distance, a big cat watches you carefully under the amused gaze of a primate while a giraffe sticks out its tongue at you (a blue tongue!). No, you're not in the middle of the African savannah but in one of the département's wildlife parks. Including rare mammals and protected species, Morbihan is an open door to the rest of the world and its inhabitants. In one place you'll find insects, in another aquatic vertebrates or bats, not forgetting the sheer diversity of the local or exotic flora guaranteed to delight your senses.*

## UNE ENVIE de grand large ?



Offrez-vous une croisière direction les îles ! Belle-Île-en-Mer, Groix, Houat ou Hoëdic sauront se faire complices de votre évasion. L'immensité bleue réserve des plaisirs inattendus comme autant de perles à cultiver... et davantage encore à l'approche du Golfe. La légende y compte autant d'îles que de jours dans l'année. De quoi réveiller votre âme de Robinson.

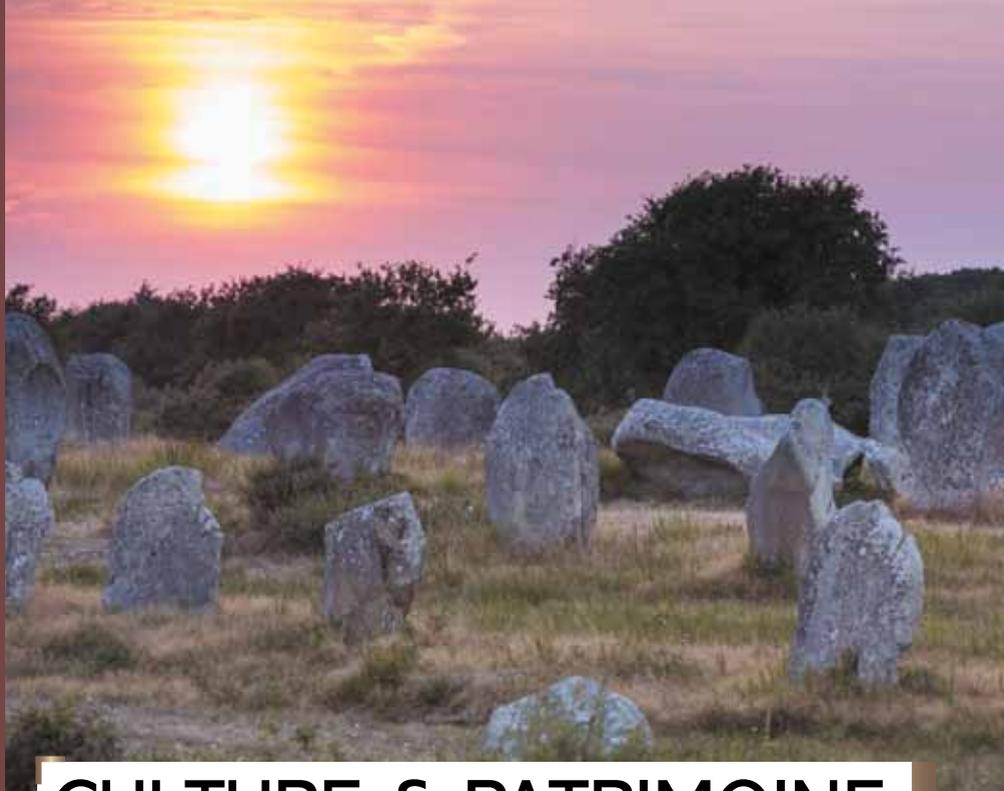
Du sport, de la culture, de la balade ou de l'insolite, il y a tant à découvrir dans le Morbihan !

### **A holiday on the ocean waves?**

*Try a cruise out to the islands! Belle-Ile-en-Mer, Groix, Houat or Hoëdic are a great way to add a touch of adventure to your stay. The huge blue ocean hides many unexpected pleasures. The islands are like precious pearls waiting to be discovered, all the more numerous as you approach the Gulf. According to legend there are as many islands as there are days in the year. Get in touch with your inner Robinson Crusoe.*

*If you're looking for sport, culture, hiking or something more unusual, there's so much to discover in Morbihan!*





# CULTURE & PATRIMOINE

■ **Dans le Morbihan, chaque pierre a une histoire.** Des architectures du néolithique aux châteaux ancestraux, ouvrez les portes d'un patrimoine exceptionnel et laissez-vous conter l'histoire des hommes. Ici un village d'antan mis en scène à l'identique, là un espace muséographique riche de pièces authentiques alors que, plus loin, les murs s'habillent d'œuvres d'art parfois très atypiques... Ouvrez grand les yeux et les oreilles, le Morbihan vous embarque pour un voyage hors du temps !

## ■ HERITAGE & CULTURE

**In Morbihan, every stone has a story.** From Neolithic architecture to ancestral castles, open the doors to an exceptional heritage and discover humanity's history. Here a village of yesteryear staged exactly as it was, there a museum space rich in authentic exhibits and further on the walls are pared in sometimes very atypical art ... Open your eyes and ears wide, Morbihan will take you on a timeless journey!



## Petit Mont

**Un promontoire qui domine l'océan.**

À l'extrémité de la presqu'île de Rhuys, sur la commune d'Arzon, le site mégalithique du Petit Mont domine l'océan (le Mor-braz) et le Golfe du Morbihan. Depuis les bâtisseurs du Néolithique, Petit Mont sert de belvédère pour les militaires et d'amer pour les gens de mer. Depuis cette vue, dans un environnement naturel exceptionnel, vous découvrirez un site que l'on parcourt comme on lit un passionnant livre d'histoires. Découvrir Petit Mont, c'est s'étonner d'un patrimoine absolument unique. Petit Mont est une architecture mégalithique de près de 6 000 ans, mais pas seulement : un bunker y fut construit en 1942 !

*A promontory overlooking the ocean*

*At the end of the Rhuys peninsula, in the town of Arzon, the megalithic site of Petit Mont overlooks the ocean (the Mor-Braz) and the Gulf of Morbihan. From the time of the Neolithic builders, Petit Mont has served as a lookout for the military and a landmark for seafarers. From this viewpoint you will discover a site, in an extraordinary natural environment, that can be discovered very much in the way of a book of adventure stories.*

*To discover Petit Mont is to discover an absolutely unique heritage. Petit Mont is a megalithic structure dating back nearly 6000 years. A bunker was also built there in 1942!*

01 Petit Mont - ARZON

Tél. 06 03 95 90 78

[www.morbihan.fr/petit-mont](http://www.morbihan.fr/petit-mont)

■ Ouvert du 1/04 au 30/09 et du 17/10 au 1/11





## Domaine de Kerguéhennec art + architecture + paysage

Propriété du département du Morbihan, le **Domaine de Kerguéhennec est l'un des sites remarquables de Bretagne**. Son château et son parc remodelé au 19<sup>e</sup> siècle par Denis Bühler, célèbre paysagiste, sont par excellence le lieu d'une découverte en famille ou entre amis.

Après une balade autour des étangs et une visite des expositions, vous pouvez vous installer tranquillement au Café du parc puis poursuivre votre journée en parcourant le parc de sculptures ou en participant à un atelier avec vos enfants...

Les expositions à découvrir en 2015 :

■ 1/03-31/05 : trois expositions monographiques, François Aubrun (peinture) ; Vincent Barré (sculpture, dessin) ; Clémence van Lunen (céramique) et deux nouvelles sculptures dans le parc (Roland Cognet et Matthieu Pilaud)

■ 28/06-1/11 : *Mur/Murs, peinture, dessin et architecture*, neuf artistes au 1<sup>er</sup> étage du château ; et aussi Paul Wallach (sculpture) ; Nicolas Fedorenko (sculpture) ; François Daireaux (vidéo) ; Claire Lesteven (photographie)

Et le rendez-vous incontournable pour les familles : la 3<sup>e</sup> édition de la Fête des enfants, dimanche 7 juin.

Exposition permanente : Collection Tal Coat  
Restauration légère et salon de thé sur place : La Chouanière, côté parc.



### 02 Propriété du Département du Morbihan BIGNAN

Tél. 02 97 60 31 84  
www.kerguehennec.fr

■ Ouvert du mercredi au dimanche, 12h-18h  
L'été (28/06-21/09) : tous les jours, 11h-19h  
Entrée libre et gratuite



*Today the property of the Département of Morbihan, the Domaine de Kerguéhennec is one of Brittany's most outstanding sites. Its château and grounds, which were redesigned in the 19th century by the famous landscape architect Denis Bühler, are the perfect place to discover as a family or among friends. After a stroll around the ponds and a visit to the exhibitions, you can enjoy a welcome break and the Café du Parc and continue your day by exploring the sculpture garden or take part in a workshop with your children.*

*Exhibitions in 2015...*

■ 1 March-31 May: three solo exhibitions, François Aubrun (painting); Vincent Barré (sculpture, drawing); Clémence van Lunen (ceramics) and two new sculptures in the park (Roland Cognet and Matthew Pilaud)

■ 28 June-1 Nov: *Mur/Murs, peinture, dessin et architecture* (Wall/Walls, painting, drawing and architecture), nine artists on the 1st floor of the chateau. Paul Wallach (sculpture); Nicolas Fédorenko (sculpture); François Daireaux (video); Claire Lesteven (photography)

... and the must-see for families: the 3rd edition of *La Fête des enfants* (Children's Day), Sunday, 7 June.

Permanent exhibition: Tal Coat Collection

Light meals and tea room on site: La Chouanière, on the park side.

## La Tisserie

**La Tisserie vous invite à la rencontre des savoir-faire textiles du monde.** La visite vous emmène d'un continent à l'autre, à la découverte de cet artisanat minutieux mêlant tradition et modernité. Photos, vidéos, manipulations vous plongent dans cet univers coloré et contemporain. Touchez les différentes matières avant leur transformation en fil, mettez-vous à la place du tisserand, amusez-vous à assembler ces pièces de tissus aux couleurs chatoyantes... Suivez le fil de la visite en famille !

Pendant les vacances, des animations complètent la visite :

- Ateliers créatifs tous les jours à 15h pendant les vacances d'été, et les mercredis et jeudis pendant les vacances de printemps
- Exposition « Plis et déplis », shibori contemporain par Claudine Janik du 01/07 au 30/09
- Rencontre avec l'artiste Claudine Janik les 26/07 et 09/08 à 15h

### 03 Rue Vincent Renaud - BRANDERION

Tél. 02 97 32 90 27  
www.la-tisserie.fr

■ Ouvert du 11/04 au 27/09



*Photos, videos, and hands-on procedures immerse you in a colourful and contemporary universe. Touch the different materials before they are transformed into yarn, put yourself in the place of the weaver, enjoy assembling these pieces of fabric in shimmering colours... As of spring, different activities are added to the visit:*

- Creative workshops every day at 3pm during the summer holidays and on Wednesdays and Thursdays during spring holidays
- The *Plis et déplis* exhibition, contemporary shibori by Claudine Janik from 01/07 to 30/09
- Meet the artist Claudine Janik on 26/07 and 09/08 at 3pm

## Ecomusée de St-Dégan

**L'Ecomusée, au cœur du village de St-Dégan, vous plonge dans l'univers des paysans bretons d'autrefois.** Entrez dans les chaumières et découvrez leur quotidien du 19<sup>e</sup> au milieu du 20<sup>e</sup> siècle : le coin repas près de la cheminée, les lits mi-clos typiques, les bancs-coffres, les vaisseliers, les ustensiles, les outils... Des expositions sont proposées : les peintures de L. Pouëdras, témoin de la vie paysanne locale ; l'histoire des costumes en Pays d'Auray ; les gestes du chamier, des hommes et des landes ; la classe des années 50... Des sentiers prolongent la visite à la découverte d'un bocage préservé et de vergers.

Labellisé « Musées de France », l'Ecomusée programme des animations, des conférences, des ateliers créatifs et des activités ludiques au rythme des saisons. Pour les enfants et leurs parents, le circuit de visite est ponctué de jeux et accompagné d'un livret adapté.

### 04 Rue park Segal - BRECH

Tél. 02 97 57 66 00  
www.ecomusee-st-degan.fr

■ Ouvert toute l'année



*At the heart of the village of St-Dégan, the Ecomusée immerses you in the world of Breton peasants of old. Visit the cottages and discover daily life from the 19th to mid-20th century: the dining area by the fireplace, the distinctive mi-clos beds, chest-benches, dressers, utensils, tools... There are exhibitions to visit: paintings by L. Pouëdras, witness to local peasant life; traditional costumes in Pays d'Auray; thatching techniques, men and the moors, the 50s generation... Trails extend the visit for a discovery of the traditional preserved bocage countryside and orchards. The Ecomusée is approved by Musées de France and provides a programme of entertainment, lectures, creative workshops and fun seasonal activities. For children and their parents, the tour can be lived up with games and comes accompanied by a specially designed booklet.*



## Les Alignements Mégalithiques de Carnac

Les pierres dressées de Carnac, organisées en systèmes complexes sur un vaste territoire soigneusement choisi au Néolithique, n'ont pas encore révélé leur(s) raison(s) d'être. Sans aucun lien avec les étoiles ou le soleil, ces ensembles monumentaux, protégés au titre des Monuments Historiques depuis la fin du 19<sup>e</sup> siècle sont aujourd'hui considérés comme les vestiges d'architectures élaborées en lien avec des monuments funéraires parfois encore présents au sein même des files de monolithes. Véritables « champs de mémoire » matérialisant une frontière, physique et mentale, les Alignements de Carnac incarnent encore un défi scientifique pour l'archéologie : l'idée du temple en ruine, héritée du 19<sup>e</sup> siècle, laisse sa place à une notion nouvelle, le site de « passage », le seuil, marquant la rupture entre deux mondes.



*Organised in complex systems over a vast territory carefully chosen in Neolithic times, the Carnac Stones have yet to reveal their reason d'être. Without any relationship to the stars or the sun, these monumental ensembles, protected as Historic Monuments since the late 19th century, are now considered to be architectural remains developed in connection with funerary monuments, which are sometimes still present within the groups of monoliths. Veritable «memory banks» which represent a physical and mental frontier, the Carnac Stones are still today a scientific challenge for archeologists: their interpretation as a ruined temple, an idea which dates from the 19th century, is gradually losing traction and is being replaced by a new, unique take of them as a site of «passage», a threshold marking a break between two spaces, two worlds.*

05 Maison des Mégalithes

Le Menec - CARNAC

Tél. 02 97 52 29 81

[www.carnac.monuments-nationaux.fr](http://www.carnac.monuments-nationaux.fr)

■ Ouvert toute l'année



## Musée de Préhistoire de Carnac

Premier musée au monde pour le mégalithisme, le Musée de Préhistoire présente les objets découverts sur les sites archéologiques qui font la réputation de la région. Prélude indispensable à la visite des dolmens et menhirs alentour, vous y découvrirez aussi la vie quotidienne au Néolithique (4900-2200 av. J.-C.). Ne manquez pas les grandes haches en jade alpin, les parures polies importées d'Espagne... autant d'objets de prestige, témoins de l'époque où Carnac était un grand centre européen de pouvoir et de richesse, au début du 5<sup>e</sup> millénaire av. J.-C. Le Service des publics propose de nombreuses activités tous les week-ends et pendant les vacances scolaires (toutes zones). Musée labellisé « Musée de France » ; collections classées « Monuments Historiques ».

■ Expositions : « Marthe et Saint-Just Péquart, archéologues des îles. » toute l'année et « La parure en callaïs du Néolithique européen. » du 1/04 au 2/11.

06 10 Place de la Chapelle - CARNAC

Tél. 02 97 55 22 04

[www.museedecarnac.com](http://www.museedecarnac.com)

■ Ouvert du 7/02 au 31/12



EN 2015  
Exposition de  
parures  
préhistoriques

*The world's leading museum for megalithism, the Carnac Prehistory Museum presents all the items discovered on the archaeological sites for which the region has become so famous. A «must» before visiting the dolmens and standing stones throughout the area. You can also discover daily life in the Neolithic period (4900-2200 BC). Don't miss the large axes made from Alpine jade, the polished jewellery imported from Spain or Portugal, or prestigious items dating from the period when Carnac was a major European centre of power and wealth, in the early fifth century BC. The Visitor Services Department proposes a number of activities every weekend and during the school holidays. Museum covered by the «Musée de France» label; collections listed as «Historic Monuments» Exhibitions: «Marthe et Saint-Just Péquart, archéologues des îles [...] (Marthe and Saint-Just Péquart, archaeologists of the Islands).» all year round and «La parure en callaïs du Néolithique européen. [...] (The turquoise clothing of the European Neolithic).» From 1/04 to 2/11.*

## Musée des Thoniers

Lové dans son magnifique écrin naturel -la Ria d'Étel- le Musée des Thoniers retrace une formidable épopée. Celle des marins-pêcheurs et de leur port emblématique. La sardine, le thon et enfin le chalutage ont hissé Étel aux premiers rangs des ports de pêche français, de la fin du 19<sup>e</sup> siècle à la fin des années 1960. Nombreuses maquettes, reconstitutions et objets de marine, photos anciennes, vidéos, témoignages et œuvres d'art dévoilent avec émotion le quotidien des gens de mer et le riche patrimoine de la ria. Pêche, sauvetage en mer, vie locale (moulins à vent et à marée, le « petit train » côtier), grands événements historiques (reddition de la poche de Lorient ; affaire Bombard), art, crèches maritimes... Un musée associatif pittoresque et dynamique, apprécié pour son « âme », par les visiteurs et artistes du lieu. Ouverture entre octobre et mars, se renseigner.

07 Association Autrefois Etel & sa région

3, impasse Jean Bart - ETEL

Tél. 02 97 55 26 67

[www.museedesthoniers.fr](http://www.museedesthoniers.fr)

■ Ouvert du 1/04 au 27/09



*Nestling in the magnificent natural setting of the Ria d'Étel, the Musée des Thoniers traces the history of an incredible saga. That of the fishermen and their well-known port. Sardines, tuna and finally trawling made Étel one of the main French fishing ports from the late 19th century to the 1960s. Numerous models, reconstructions and nautical items, or photos, videos, eyewitness accounts and works of art, bear witness to the daily lives of the men and women who lived from the sea and the rich heritage of the ria. Discover fishing, sea rescue, local life (windmills and the small coastal train when the tide's right), major historical events (the surrender of the Lorient Pocket, the Bombard affair) art, maritime crèches, etc. A dynamic and picturesque museum run by a local association, much appreciated for its «soul» by visitors and artists.*

## Musée du Faouët

|Label musée de France|

EXPOSITIONS 2015 :

■ Du 4 avril au 7 juin 2015 : Henry Déziré (1878-1965)

Aujourd'hui tombé dans l'oubli, Henry Déziré a pourtant, de son vivant, attiré l'attention d'éminents critiques et de grands collectionneurs et s'est vu honoré par des achats de l'État. Cet artiste entretient un lien particulier avec Le Faouët, où il a séjourné à plusieurs reprises entre 1918 et 1921. Aussi, conservant cinq peintures de sa main, le musée du Faouët a-t-il tenu à rendre hommage à Henry Déziré cinquante ans après sa disparition.

■ Du 27 juin au 11 octobre 2015 : Jean-Bertrand Pégot-Ogier (1877-1915)

Son œuvre puissante est tout entière consacrée à la Bretagne. Des expositions et sa participation régulière aux Salons jalonnent une carrière qui s'annonçait brillante, mais que la guerre vient brutalement interrompre. Une palette colorée, une sensibilité très fine à la lumière caractérisent la peinture de Jean-Bertrand Pégot-Ogier qui séjourna à plusieurs reprises au Faouët.



08 1 rue de Quimper - LE FAOUËT

Tél. 02 97 23 15 27

[www.museedufaouet.fr](http://www.museedufaouet.fr)

[info@museedufaouet.fr](mailto:info@museedufaouet.fr)

■ Ouvert du 4/04 au 7/06 puis du 27/06 au 11/10





## Musée du Souvenir

### Art, histoire et mémoire ...

Situé au cœur du camp militaire de Coëtquidan, le Musée du Souvenir retrace les événements majeurs qui ont construit la France à travers les destins croisés des officiers qui l'ont servie.

Dépositaire d'un patrimoine exceptionnel, le Musée du Souvenir séduira l'amateur d'art et d'histoire autant que le visiteur de passage désireux de ressentir « l'esprit de Saint-Cyr » et de mieux comprendre les valeurs qui fédèrent le monde militaire. Les enfants apprécieront les parcours ludiques et pédagogiques qui leur sont proposés.

Le Musée du Souvenir a obtenu la marque « Qualité Tourisme ».



*Art, history and remembrance...*

*Located in the centre of the Coëtquidan military camp, the Musée du Souvenir traces the major events which shaped France through the stories of the officers who served her.*

*Home to an outstanding heritage, the Musée du Souvenir will delight lovers of art and history or passing visitors keen to discover the «Saint-Cyr spirit» and to better understand the values of the military world. Children will love the fun and educational discovery trails which have been prepared for them.*

### 09 Écoles de Saint-Cyr Coëtquidan

Cours Rivoli - GUER

Tél; 02 97 70 77 49

www.st-cyr.terre.defense.gouv.fr

■ Ouvert du 1/02 au 18/12



## La Maison du Cidre

La Maison du Cidre vous propose une visite « découvertes et dégustations » dans un cadre authentique pour comprendre l'activité cidricole traditionnelle de la famille NICOL (cidriers depuis trois générations) de l'origine de la culture de la pomme à la distillation en passant par la ruche vitrée vivante, le verger conservatoire, le broyage, le pressurage et toutes les étapes de la fabrication. Vos enfants découvriront un parcours ludique sous forme de quizz pour retrouver le nom de notre mascotte. Brute, douce ou fruitée, c'est une visite rafraichissante au cœur de la tradition ! Sans oublier la boutique où différents produits du terroir breton vous attendent.



*The Maison du Cidre offers tastings in an authentic setting to illustrate the traditional cider business of the NICOL Family (cider makers for three generations), from apple growing to distillation using a living glass beehive, the conservation orchard, crushing, pressing and all stages of manufacturing. There's a specially designed tour for children, featuring a quiz to find out the name of our mascot.*

*Whether dry, sweet or fruity, this is a refreshing visit at the heart of local traditions! Don't forget to visit the shop, where you can find various distinctive Breton products.*

### 11 Rue Lann Vrihan - LE HÉZO

Tél. 02 97 26 47 40 / 06 71 23 37 91

www.museeucidre.com

■ Ouvert du 1/04 au 1/11



## Le Haras national d'Hennebont

Dans ce lieu prestigieux et unique en Morbihan, découvrez à travers un bel espace d'exposition avec films, bornes, panneaux, l'histoire des relations entre l'homme et le cheval, l'activité des Haras et ses métiers... Ensuite, accompagné d'un guide, vous partez à la rencontre des chevaux dans l'écurie n°2 en passant par la sellerie d'honneur et la collection de voitures hippomobiles.



*In this prestigious site, unique of its kind in Morbihan, discover the history of man's relationship with horses, the activity of the studs and their occupations. Accompanied by a guide, you can set off to discover the horses in stable number one, stopping to admire the tack room and the collection of horse-drawn vehicles on the way.*

*As of springtime, different activities are part of the visit: ■ Pony Tour, spring and summer holidays on Tuesdays, Thursdays and Fridays from 2pm to 6pm ■ Equestrian show: «L'homme cheval» (the Man horse) from 19/04 to 10/05, Sundays at 3:30pm ■ Painting Exhibition by Stéphane Neuville 11/04 to 31/08 ■ Equestrian show: «Sunka Wakan» on 14/06 at 3:30pm ■ Equestrian Show throughout the summer holidays from Monday to Friday at 4pm ■ Evening equestrian show, summer holidays*

Dès le printemps, des animations complètent la visite :

■ Tour à poney, vacances de printemps et vacances d'été les mardis, jeudis et vendredis de 14h à 18h

■ Spectacle équestre « L'homme cheval » du 19/04 au 10/05 le dimanche à 15h30

■ Exposition peinture par Stéphane Neuville du 11/04 au 31/08

■ Spectacle équestre « Sunka Wakan » le 14/06 à 15h30

■ Show équestre, vacances d'été du lundi au vendredi à 16h

■ Spectacle équestre nocturne « Cavales » du 27/07 au 7/08 du lundi au vendredi à 20h30

### 10 Rue Victor Hugo - HENNEBONT

Tél. 02 97 89 40 30

www.haras-hennebont.fr

■ Ouvert du 11/04 au 1/11



## Ecomusée industriel des Forges

Une histoire émouvante que celle de ces milliers d'hommes, femmes et enfants employés dans les ateliers de fabrication du fer blanc imprimé des Forges d'Hennebont, créées en 1860.

Devenue filiale de la Société Générale des Cirages Français, l'entreprise s'agrandit et emploie 3000 personnes à l'aube de la Seconde guerre mondiale. Dans un contexte économique difficile et ce, malgré un regain d'activité impulsé par la modernisation des années 1950, la fermeture définitive des Forges est annoncée en mai 1966.

Films, maquettes animées, témoignages, outils... vous feront découvrir l'univers et la vie quotidienne d'une fière communauté ouvrière aux racines paysannes.

■ Avril - Octobre 2015 : « Habiter le temps »

Exposition de l'artiste Solenn Nicolazic.



*Discover the moving story of the thousands of men, women and children employed in the tinplate manufacturing workshops at the Hennebont ironworks, which were established in 1860. After becoming a subsidiary of the Société Générale des Cirages Français, the company grew and by the beginning of the Second World War employed 3,000 people. In a difficult economic environment and despite renewed activity driven by the modernisation of the 1950s, the permanent closure of the Forges was announced in May 1966.*

*Films, mechanical models, witness accounts, tools ... discover the world and daily life of a proud working-class community with peasant roots.*

■ April-September 2015: « Habiter le temps » Exhibition by artist Solenn Nicolazic.

### 12 Mail François Giovannelli - INZINZAC LOCHRIST

Tél. 02 97 36 98 21

www.inzinzac-lochrist.fr

■ Ouvert du 12/04 au 30/10





## Château et parc de Josselin

Avec ses trois tours majestueuses, édifiées à la fin du 14<sup>e</sup> siècle par le Connétable Olivier de Clisson, au-dessus de la vallée de l'Oust, et sa splendide façade de style gothique flamboyant, que l'on vient admirer du monde entier, le Château de Josselin offre un témoignage remarquable de l'architecture féodale et de la Renaissance. À l'intérieur du Château, toujours habité par la famille Rohan, on peut découvrir, dans un décor restauré au 19<sup>e</sup> siècle, de très beaux ensembles de mobilier du 17<sup>e</sup> et du 18<sup>e</sup> siècle, ainsi que de nombreux tableaux et souvenirs familiaux.

À l'issue de la visite des plus belles salles du Château, la promenade dans les jardins permet de contempler le jardin à la française, qui s'étend au pied de la façade Renaissance, ainsi que la roseraie et le parc à l'anglaise, avec ses arbres centenaires et ses nombreuses variétés de rhododendrons, d'azalées et d'hortensias.

Dans les anciennes écuries, le Musée de poupées et jouets abrite la fameuse collection de la famille Rohan.

■ 6 -7 juin : Roses en fête au Château de Josselin



13 Place de la Congrégation - JOSSELIN

Tél. 02 97 22 36 45

[www.chateaujosselin.fr](http://www.chateaujosselin.fr)

■ Ouvert du 1/04 au 31/10

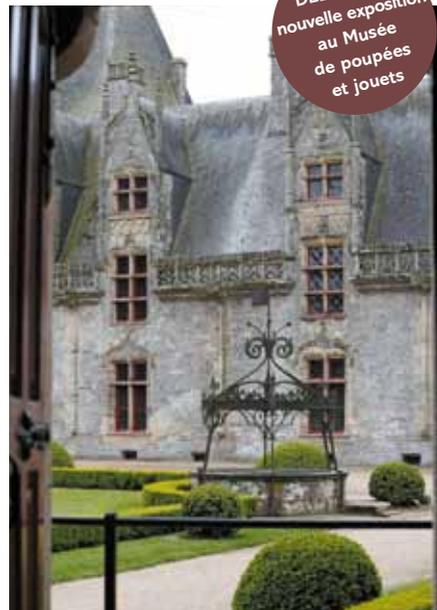


*With its three majestic towers and its splendid Gothic façade, which is admired around the world, the Château de Josselin was built above Oust valley in the late 14th century by the Commander of the French Armies, Constable Olivier de Clisson. It is a remarkable testimony of feudal and Renaissance architecture. Inside the Castle, still inhabited by the Rohan family, you can discover, in a restored 19th century decor, beautiful sets of 17th and 18th century furniture and numerous paintings and family memorabilia.*

*After visiting the most beautiful rooms of the castle, walk in the gardens and experience the jardin à la française which lies at the foot of the Renaissance façade, as well as the rose garden and the English-style park with its ancient trees and its many varieties of rhododendrons, azaleas and hydrangeas.*

*In the former stables, the doll and toy museum houses the famous Rohan family collection.*

■ 6 to 7 June: Roses en fête at the Castle.



DÉBUT JUIN :  
nouvelle exposition  
au Musée  
de poupées  
et jouets



## Gavrinis

**Un chef d'œuvre de l'art mégalithique. Embarquez depuis le port de Larmor-Baden pour une charmante traversée en bateau et un incroyable voyage dans le temps...** Venez faire escale sur l'île de Gavrinis pour visiter l'un des plus anciens et des plus exceptionnels sites préhistoriques au monde : le cairn de Gavrinis. Vous serez charmés par la beauté d'un site aussi fascinant qu'intrigant par son architecture et l'ornementation de ses dalles gravées. Petits ou grands n'en reviennent jamais déçus !

Découvrir Gavrinis, c'est admirer une profusion de gravures d'une rare finesse, que l'on ne retrouve nulle part au monde. Haches, arcs, spirales... sont représentés, mais que symbolisent-ils ? Pourquoi les Hommes du Néolithique ont-ils érigés un tel monument ? Qui étaient-ils ? Comment vivaient-ils ?

Venez le découvrir, le cairn de Gavrinis fascine et interpelle.

14 Cale de Pen-Lannic - LARMOR-BADEN

Tél. 02 97 57 19 38

[www.morbihan.fr/gavrinis](http://www.morbihan.fr/gavrinis)

■ Ouvert du 1/04 au 30/09 et du 17/10 au 1/11



*A masterpiece of megalithic art.*

*Embark at the port of Larmor-Baden and enjoy a charming boat ride and an incredible journey back in time... Stop off on the island of Gavrinis to visit one of the world's oldest and most distinctive prehistoric sites: the Gavrinis cairn. You'll be amazed at the beauty of what is a fascinating and intriguing site both in terms of its architecture and the ornamentation of its carved stones. It delights both adults and children. You won't come back disappointed!*

*To discover Gavrinis is to admire a profusion of engravings of rare finesse, not found anywhere else in the world. Axes, bows, spirals and more are represented, but what do they all symbolise? Why did Neolithic men erect such a monument? Who were they? How did they live?*

*Come and discover Gavrinis cairn: a fascination and a wonder.*





## Maison de la Chauve-souris

Un centre de découverte unique, sa muséographie, les nuits de la Chauve-souris, les visites guidées... pour apprendre, comprendre, s'amuser, se passionner...

Le seul écomusée en France dédié aux demoiselles de la nuit. On peut y découvrir sur 300 m<sup>2</sup> une scénographie moderne et insolite pour toute la famille, avec la colonie de chauves-souris en direct par caméra infrarouge, les ambiances sonores, les oreilles géantes, le télémètre à ultrasons, les expériences inédites, les jeux pour les enfants et devenir Chiroptérologue grâce au jeu de recherche avec lampes frontales.

- Spécial été : Observez les chauves-souris, visites guidées à 15h et 17h
- Nuits de la Chauve-souris les mardis et vendredis à 20h30

15 1 Place de l'église - KERNASCLEDEN

Tél. 02 97 28 26 31

www.maisondelachauvesouris.com

■ Ouvert du 7/02 au 1/11



Vivez en famille les Nuits de la Chauve-souris !

*A unique discovery centre, its displays, its «Bat Night» and its guided tours will help you learn, understand and have fun. The only eco-museum in France dedicated to bats. Here, in a 300 m<sup>2</sup> area you can discover modern and unusual displays for the whole family including the live goings-on in a bat colony by means of an infrared camera, sound effects, parabolic ears, models and films of hunting areas and become a chiropterologist thanks to an observation game wearing head-mounted lamps.*

Summertime special:

- Bat watching. Guided tours at 3 PM and 5 PM.
- Bat Nights on Tuesdays and Fridays at 8:30 PM.

## Site des mégalithes de Locmariaquer

Le site des mégalithes de Locmariaquer regroupe 3 monuments majeurs du patrimoine mégalithique armoricain : le grand menhir brisé, ultime vestige d'un ensemble complexe de stèles ; la Table des Marchands qui illustre la famille des tombes à couloir et présente un ensemble gravé remarquable ; le tumulus d'Er Grah, architecture funéraire prestigieuse et monumentale. La chronologie de ces différentes architectures est désormais mieux maîtrisée grâce aux fouilles archéologiques de la fin du 20<sup>e</sup> siècle. A l'issue de cette campagne scientifique, de nouvelles interprétations ont vu le jour concernant l'art gravé, les architectures ainsi que l'histoire du site au cours de la période néolithique. Le site des mégalithes est le complément idéal des alignements de Carnac : l'approche est ainsi globale et permet d'obtenir une vue d'ensemble, quasi exhaustive, du phénomène mégalithique de la région.

17 Route de Kerlogonan  
LOCMARIAQUER

Tél. 02 97 57 37 59

www.locmariaquer.monuments-nationaux.fr

■ Ouvert toute l'année



*The site includes three major monuments from Brittany's megalithic heritage : the Broken Menhir of Er Grah, the last remains of a complex series of stèles ; the Merchants' Table which is a remarkable illustration of the category of tombs which include an inner corridor and presents a remarkable series of engraved pictures; and finally the Er Grah tumulus, a prestigious and monumental example of funerary architecture. The chronology of these architectural structures is today better understood thanks to the archaeological excavations of the late 20<sup>th</sup> century. Following this scientific research, new interpretations have arisen concerning the engraved artistic features, the architecture and the history of the site during the Neolithic period. The site is an ideal addition to your visit to the major alignment systems in Carnac. This provides added perspective giving you a virtually complete overview of the megalithic phenomenon in the region.*



## L'univers du poète ferrailleur

L'auteur a du génie, l'affaire est entendue !

Il suffit pour s'en convaincre de visiter l'Univers du poète ferrailleur, bien caché à Lizio, au coeur du Morbihan. Impossible de résister à ce monde de rêves colorés, au charme de son « éco-logis », à l'humour de ses sculptures en mouvement, à l'ingéniosité de ses machines fantastiques et turbulentes, à ses architectures décalées. Si les enfants découvrent un univers fascinant, les adultes seront encore plus émerveillés. Réveillé par ce petit prince de la récup', on ne sort pas indemne de cet univers à la fois étrange et sympathique.

Une pression sur un interrupteur et tout se met en marche : personnages, moyens de transports, engins en tous genres.

Il a fallu vingt cinq ans à l'auteur pour créer ce monde fabuleux et décalé, il faut au moins deux heures pour profiter de cet univers fantastique, imprégné de respect écologique et d'amour des hommes.

16 La Ville Stephant - LIZIO

Tél. 02 97 74 97 94 / 06 77 81 11 44

www.poeteferrailleur.com

■ Ouvert du 01/04 au 01/11



Mécaniques nouvelles & insolites au Poète Ferrailleur

*The designer is a genius, this really is something! For proof of this, simply visit the Univers du poète ferrailleur (the world of the poetic scrapman), which is well hidden at Lizio, in the heart of Morbihan. Who can resist this world of colourful dreams, with the sheer charm of its «eco-homes» the humour of its changing sculptures, the ingenuity of its fantastic and unruly machines, and its unusual architecture. The work of this recycling king is guaranteed to impress you in this strange yet pleasant world. Simply flick a switch and everything starts working: people, transport, and machines of all kinds. It took the designer 25 years to create this fabulous and very unusual world and it'll take you at least two hours to explore this fantastic environment embodying the themes of ecological awareness and love of one's fellow man.*

## Cité de la Voile Eric Tabarly

En mai 2015, le nouveau parcours de visite de la Cité de la Voile, entièrement revu, place le visiteur au cœur de l'aventure océanique. Vous plongez dans l'univers de la voile moderne et de la course au large grâce à des concepts ingénieux, modernes et interactifs : nombreuses manipulations, films, espace jeux enfants 3-6 ans, cinéma dynamique 4D, nouvel espace consacré à Éric Tabarly... Plus d'émotions, plus de sensations pour toute la famille ! Prolongez votre visite par une sortie en mer sur un véritable voilier ou la découverte guidée des bateaux de la course au large (visite du 1<sup>er</sup> pôle européen de course au large).

Pendant les vacances des animations pour toute la famille complètent la visite :

- Bato-labo, brèves de pontons.
- Éric Tabarly, un marin hors-norme.
- En été, le « spot » de la Cité de la Voile est ouvert : simulateur de dériveur, baptême d'Optimist (enfants), baptême Mini J (ados, adultes)...

18 Base de sous-marins Kéroman - LORIENT- La Base

Tél. 02 97 65 56 56

www.citevoile-tabarly.fr

■ Ouvert de 1/05 au 1/10



*In May 2015, the new guided tour of the Cité de la Voile, which has been completely redesigned, puts the visitor in the midst of oceanic adventure. Immerse yourself in the world of modern sailing and racing thanks to some ingenious, modern and interactive tools: numerous manoeuvres, movies, a games area for young children, a 4D simulator, the new Eric Tabarly area... Extend your visit with a trip in a sailboat on the sea itself or take a guided tour of racing boats (visit the no.1 European offshore racing centre). During the holidays there's entertainment for the whole family: ■ Bato-labo, pontoon dispatches, «An encounter with Eric Tabarly» and more ■ In the summer, the centre is open with the dinghy simulator, try-outs in Optimist sailing dinghies (children), mini J racing dinghy try-outs (teens and adults) ...*



## Le sous-marin FLORE-S645 et son musée

**Embarquez à bord !** Dans l'une des alvéoles de l'ancienne base de sous-marins, un espace d'exposition inédit vous fait partager le quotidien des sous-mariniers, le fonctionnement de ces mystérieux sous-marins ainsi que l'histoire de Lorient comme port stratégique. Terminez par la visite de cet authentique sous-marin muni d'un audioguide relatant la vie à bord. Dès le printemps, des animations complètent la visite, pour toute la famille :

- Enquête à mener grâce à l'application smartphone « Espionnage à la Flore », une version pour les 6-12 ans et une version pour les 13 ans et + (à partir de l'été 2015)
- Repas des sous-mariniers les 25 avril, 30 mai et 20 juin
- Nuit des Musées le 16 mai
- Journées du Patrimoine les 19 et 20 septembre

19 Lorient La Base - LORIENT

Tél. 02 97 65 52 87

www.la-flore.fr

■ Ouvert toute l'année



*All aboard! In one of the vaults of the submarine base, an unusual exhibition area shares the daily life of the submariners as well as revealing how these mysterious submarines work and explains the history of Lorient as a strategic port. Ends with an audio-guided visit to a genuine submarine. An audioguide relating life on board. A fun and friendly games trail (booklet or Smartphone application) guides children in their discovery of the world of submarines. As of springtime, entertainment for the whole family is also organised : ■ Investigation to be lead using the «Spying on the Flore» application, a version for 13 + year olds (from summer 2015) and a version for 6-12 year olds ■ Submariners meals on 25 April, 30 May and 20 June ■ Museum Night 16 May ■ Heritage Days on 19 and 20 September*

## Melrand village de l'an mil

**Connu depuis plus d'un siècle, ce site archéologique permet de comprendre la vie des paysans pendant une grande partie du Moyen-Âge.**

Le circuit de découverte bien documenté (panneaux, audio-guide, livret de visite...) traverse un jardin présentant une centaine de plantes déjà utilisées par ces ancêtres lointains, les ruines du village exceptionnellement bien conservées et toute une partie reconstituée : maisons, grenier sur pilotis, poulailler, abri à bois, bergerie, aire à battre, four à pain mais aussi chantier en cours...

Tout est fait pour évoquer la réalité de la vie à la campagne telle qu'elle était présente partout, y compris la présence d'animaux de races rustiques.

Visites hors saison, nous consulter

21 Lann gouh - MELRAND

Tél. 02 97 39 57 89

www.villagedelanmil-melrand.fr

■ Ouvert du 1/07 au 31/08



*Known for over a century, this archaeological site is a door on to understanding the life of peasants during much of the Middle Ages.*

*The well-documented discovery tour (panels, audio-guide, tour booklet...) takes you through a garden with hundreds of plants that were used by these distant ancestors, the ruins of the exceptionally well preserved village and a reconstructed section of houses that includes a granary on stilts, a chicken shed, a wood shed, a barn, a threshing area, a bread oven and also other buildings under construction...*

*Everything has been done to evoke the reality of life in the countryside as it was everywhere, including the presence of hardy breed animals.*



## Parc de préhistoire de Bretagne

**Un Parc à remonter le temps.** 36 scènes grandeur nature de 350 millions d'années à 2000 ans avant JC : le monde des dinosaures et l'évolution de l'homme. Dans un cadre exceptionnel, sauvage et boisé, parsemé de 4 lacs et surplombés par des falaises de 40m, venez faire un saut dans le temps pour « découvrir la Préhistoire telle que vous ne l'avez jamais vue ».

LE + : Des animaux extraordinaires et surprenants qui ont existé entre les dinosaures et l'homme dévoilés pour la première fois en milieu naturel.

Pratique :

- Accessibilité aux handicapés
- Groupes sur réservation
- Explications en 6 langues
- Vaste centre d'accueil avec boutique, bar et salles de pique-nique couvertes et gratuites (500 places)
- Durée de la visite : 1h30 à 2h

20 La Croix Neuve - MALANSAC

Tél. 02 97 43 34 17

www.prehistoire.com

■ Ouvert du 01/04 au 31/10



*A park offering a journey back in time ! 36 life-size scenes from 350 million years BC where you can discover dinosaurs and the evolution of man. In an outstanding, wild and wooded setting including three lakes and overlooked by 40 m cliffs, come along and step back in time to discover prehistory as you've never seen it.*

*Amazing and surprising animals which existed between the dinosaurs and man revealed for the first time in their natural environment.*

## Les Menhirs de Monteneuf « Vivez la Préhistoire »

**Au sud de la forêt de Brocéliande, découvrez un site archéologique exceptionnel :** pierres dressées, pierres (re) couchées, monolithes, affleurements, au total 420 blocs répartis sur 7 ha au cœur d'un paysage de lande.

40 pierres ont été redressées à l'issue des fouilles archéologiques. À proximité de ce site, 2 espaces de reconstitution vous présentent un chantier mégalithique avec toutes les étapes nécessaires à la réalisation d'un menhir et une maison néolithique en cours de construction. Pendant les vacances de printemps, d'été et d'automne, des médiateurs vous font vivre le quotidien des hommes de la Préhistoire à travers des ateliers participatifs (allumage du feu, déplacement d'un menhir, fabrication de poterie, réalisation de parure,...) et aussi des visites guidées et jeux de piste.

■ **Nouveautés 2015 :** Sentier original, découverte illustrée et sonore du site mégalithique !

22 MONTENEUF

Tél. 02 97 93 26 74

www.menhirs-monteneuf.com

■ Ouvert toute l'année en accès libre



*South of the forest of Brocéliande, discover an exceptional archaeological site: standing stones, horizontal stones (laid or fallen), monoliths, outcrops, 420 blocks in total spread over 7 acres in the heart of a moorland landscape. 40 stones were raised to standing position after archaeological excavations. Near this site, there are two spaces which show you what a megalithic construction site would have been like, with a Neolithic house under construction and all the steps necessary to make a menhir. During spring, summer and autumn holidays, assistants are there to help you experience living the daily life of prehistoric people through participatory workshops (fire lighting, transporting a menhir, pottery making, dress-making and so on) as well as guided tours and treasure hunts.*



## L'Art à Pont-Scorff

**Pont - Scorff, Ville d'art, de culture et d'avenir.**

Au 12<sup>e</sup> et 13<sup>e</sup> siècle, Pont-Scorff était le siège de la juridiction de la seigneurie de la Roche Moisan, qui dépendait du duc de Bretagne. À la fin du 14<sup>e</sup> siècle, cette seigneurie va se rapprocher de la famille des Rohan-Guéméné et devient alors la seigneurie la plus importante de la principauté des Rohan-Guéméné. Aujourd'hui riche de son patrimoine, vous pourrez découvrir la Mairie et ses combles, la Cour des Métiers d'art qui vous invite sur 3 niveaux à admirer les créations, où tradition et modernité s'entremêlent au fil des œuvres disponibles à la vente. Une quinzaine d'ateliers de créateurs à la fois dans la lignée de la tradition des arts décoratifs et sensibles au design vous accueillent.

Un centre d'art contemporain : « L'Atelier d'Estienne », organisateur l'été, du circuit de « L'Art Chemin Faisant » et l'espace Pierre de Grauw dédié à la sculpture...

**23** Office de Tourisme  
Rue de Lorient - PONT-SCORFF  
Tél. 02 97 84 78 00  
www.pontscorff.com



*In the 12th and 13th centuries, Pont-Scorff was the headquarters of the jurisdiction of the Roche Moisan seignury which was under the control of the Dukes of Brittany. In the late 14th century this seignury became the largest in the Rohan-Guéméné principality. Today, thanks to its rich and diverse heritage you can discover the Town Hall and its attic, while the three-storey Cour des Métiers d'Art invites you to admire the designs, with tradition and modernity combining superbly in the various works on sale. Around 15 designers' workshops look forward to welcoming you, well grounded in the traditions of the decorative arts and in step with to the latest design trends. A contemporary art centre, the «Atelier d'Estienne» organises the « L'Art Chemin Faisant » trail in summer. For its part, the Pierre de Grauw centre is dedicated to sculpture...*

## Musée de la Vilaine maritime

**Au cœur de la Petite Cité de Caractère, le musée est installé dans le Château des Basses Fosses, hôtel particulier des 16<sup>e</sup> et 17<sup>e</sup> siècles, construit à flanc de rocher par un riche négociant.** Découvrez l'histoire de la Vilaine, rivière des ducs de Bretagne, et des hommes qui ont su l'exploiter à travers la pêche, le cabotage, la construction navale... Les traditions rurales, en estuaire de Vilaine, l'histoire des ponts... vous feront également voyager dans le temps.

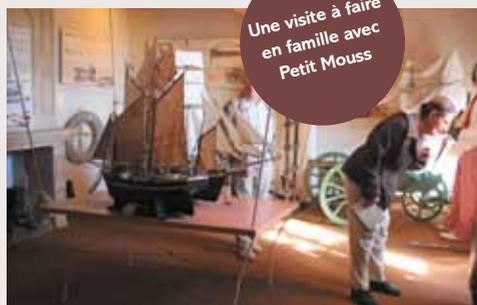
À voir : nombreuses maquettes.

Une visite à faire en famille ! Les enfants, à partir de 7 ans, pourront suivre Petit Mouss, guide du musée.

**■ Nouveauté 2015 :**  
Expo Regards croisés : Mytiliculture - Photographies Hélène BARON et illustrations DEGAST'

Ouvert toute l'année sur réservation pour les groupes.

**24** Château des Basses-Fosses  
Vieux quartiers - LA ROCHE-BERNARD  
Tél. 02 99 90 67 98  
www.tourisme-arc-sud-bretagne.com  
**■ Ouvert du 8/06 au 20/09**



Une visite à faire en famille avec Petit Mouss

*Built on a rock face by a wealthy merchant. Discover the history of the Vilaine, River of the Dukes of Brittany, and men who knew how to profit from it through fishing, trading and boat building... Rural traditions, in the Vilaine estuary, the history of bridges... all this will take you on a journey through time.  
A visit to make the most of as a family! 7 year olds and up can join Petit Mouss, the museum guide, on a tour.*

## Village de Poul-Fetan

**Un voyage dans le temps entre nature et traditions.** Passez une journée dans une ferme bretonne de 1850 ! Dans ce cadre préservé, vous attend une découverte ludique et moderne : petits et grands, venez participer en toute convivialité aux gestes quotidiens de nos aïeux.

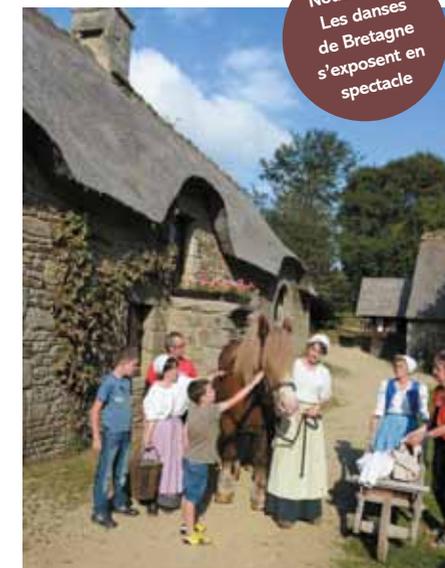
- Ludique : pour apprendre en s'amusant, quel que soit son âge ! Jeu de piste, 17 jeux bretons traditionnels.
- Participez : regarder c'est bien, faire c'est mieux ! Nourrissage des animaux, barattage du beurre, fabrication d'une corde, lavandières ...
- Émotions : quand les sens sont en éveil ! Goûtez les crêpes, écoutez le bruit du battoir, touchez la laine attendant d'être filée...

Découvrez la boutique et les artisans du village :

- Boutique : « Ti Boud Er Vro » (produits du Terroir).
- Atelier du potier : Fabrication et cuisson à l'ancienne.
- Ti forn : Cuisson du pain et viennoiseries au four à bois d'avril à septembre
- Ti Fanch : Un petit creux ? Poussez la porte et savourez une cuisine du terroir dans une ambiance chaleureuse

Événementiels :

- 03/05 : Korrigans et compagnie
- 27/09 : Fête du cidre (à partir de 14h)



Nouveauté : Les danses de Bretagne s'exposent en spectacle

**25** QUISTINIC  
Tél. 02 97 39 51 74  
www.poulfetan.com  
**■ Ouvert du 1/04 au 27/09**



Accueil Camping-car

Spend a day in a Breton farm from 1850 !

*In this well preserved setting a fun and modern visitor experience awaits you. Ideal for young and old alike, come along and experience the day-to-day lives of our ancestors.*

■ A fun experience: learn while enjoying yourself, whatever your age! Try your hand at a treasure hunt and enjoy the play area with 17 Breton games.

■ A living farm: Seeing is one thing, taking part is something altogether different! Participate in the activities, including discovering the animals, feeding them, and moorland milling.

■ A great time for all: Give your senses a treat! Taste the butter, the pancakes, and listen to the noises of the washerwomen's laundry beetles. Feel the texture of the wool.



## Château de Suscinio

**Pour une journée riche en émotions et en animations. Toute l'année, cette impressionnante forteresse vous dévoile les différentes facettes de son histoire.** Prieuré, manoir, vitrine politique, palais princier au faste de la cour des ducs de Bretagne... Dès le XIII<sup>e</sup> siècle et ce pour 700 ans, l'histoire et ses aléas façonneront le monument que vous voyez aujourd'hui. Au-delà du château, Suscinio c'est aussi un environnement naturel exceptionnel où une faune et une flore riches ont choisi de s'installer. Remarquable mais fragile, le domaine est classé aux Espaces Naturels Sensibles. Que vous soyez féru d'histoire, amateur d'architecture, ornithologue passionné ou tout simplement curieux, vous trouverez toujours une raison de venir à Suscinio. Et comme le cœur de Suscinio bat toute l'année, vous avez 361 occasions de vivre des moments uniques. Rendez-vous sur [www.suscinio.info](http://www.suscinio.info), pour retrouver notre agenda et nos animations.

**26** Route du Duc Jean V, Suscinio - SARZEAU  
Tél. 02 97 41 91 91  
[www.suscinio.info](http://www.suscinio.info)  
■ Ouvert toute l'année



*For an exciting day with plenty to see and do. This impressive fortress reveals the many aspects of its rich history all year round. Discover a priory, a manor, a hunting lodge, and a princely palace with all the pomp and splendour of the court of the Dukes of Brittany...  
From the 13th century onwards, for 700 years history has constantly shaped the monument you see before you today. In addition to its castle, Suscinio also includes an outstanding natural environment colonised by abundant fauna and flora. Remarkably fragile, the estate is listed among France's Sensitive Natural Areas. Whether you're a history buff, a lover of architecture, an enthusiastic birdwatcher or simply curious by nature, you can always find a good reason to visit Suscinio. Especially as throughout the seasons, our programme of events and features will help you to find your Suscinio.*

## Maison du Costume

**Dans une maison du 17<sup>e</sup> siècle, en centre bourg, découvrez à travers costumes et accessoires 200 ans d'histoire.** La collection de costumes bretons de Gilles David côtoie depuis juillet 2013, celle de costumes civils, du 18<sup>e</sup> au 20<sup>e</sup> siècle, de Mme Bouquet-Nadaud, collection prêtée par le Conseil Général du Morbihan.

Tarifs : tarif unique individuel ou groupe : adulte : 3 € ; enfant (6-15 ans) : 2 €  
-10% avec le passeport touristique Office de tourisme CCVOL ou avec la carte pass loisirs Morbihan Tourisme.

**27** Rue du pavé - SERENT  
Tél. 06 63 24 96 07  
e-mail : [mairie@serent.fr](mailto:mairie@serent.fr)  
[www.serent.fr](http://www.serent.fr)  
■ Ouverture : juillet-août tous les jours de 10h à 12h30 et de 14h30 à 18h30. Dimanche de 14h30 à 18h30.  
Le reste de l'année sur réservation.



*In a seventeenth century house in the town centre, discover 200 years of history through costumes and accessories. Gilles David's collection of Breton costumes, which, since July 2013, has been shown alongside Mme Bouquet-Nadaud's collection of civil clothing on loan from the Morbihan General Council and spanning the 18th, 19th and 20th centuries.  
Practical information:  
Open: July-August: daily from 10am to 12:30pm and 2:30pm to 6:30pm. Sunday from 2:30pm to 6:30pm. The rest of the year by appointment.  
Prices: single price for individuals and groups: admission: €3; Children (6-15 years): €2  
10% off with a CCVOL tourist office tourist passport and with the Morbihan tourism leisure card.*

## Musée des Arts, Métiers et Commerces

**Venez revivre l'atmosphère de la vie du début du vingtième siècle.** Entrez dans l'école d'autrefois avec ses pupitres, cartes murales, etc., flânez dans les boutiques du barbier coiffeur avec sa collection de parfums, dont Lalique, de l'apothicaire, du photographe, du chapelier, de l'épicier, etc., avec leurs meubles, objets, réclames, plaques émaillées, façades et ateliers avec leurs outils, maquettes de compagnon et de meilleur ouvrier de France, etc. Vous serez étonnés par la beauté et la diversité des coiffes et costumes bretons, ainsi que par les dentelles et l'art populaire. Vous serez émerveillés par la collection de jouets, poupées, dinettes, meubles, trains, voitures, dont les jouets André Citroën et Renault. Plaisir assuré pour toute la famille.

■ Nouvelle exposition : René QUILLVIC, graveur et céramiste.

**28** Largueven (sur RD780 entre Sarzeau et Arzon)  
SAINT GILDAS DE RHUYS  
Tél. 06 80 24 99 41 / 02 97 53 68 25  
■ Ouvert du 3/03 au 1/11



*Discover the authentic atmosphere of life in the early 20th century. Visit a school as it was a century ago with its desks, wall maps, etc. Stroll through the barbershop with its collection of perfumes, including Lalique, the chemist's shop, the photographer's shop, the hat maker and the grocer's shop with their furniture, items, shop signs, enamel plates and facades, and the workshops with their tools, models belonging to craftsmen and holders of the meilleur ouvrier de France (Best Worker of France) title, etc. You'll be astonished by the beauty and diversity of the Breton headaddresses and costumes and by the lace and local art. Take the time to marvel at the collection of toys, dolls, teas sets, furniture, trains, and cars including André Citroën and Renault toys. Pleasure assured for the whole family.  
■ New exhibition: René QUILLVIC, engraver and ceramist.*

## Musée de la résistance bretonne

**Vous avez rendez-vous avec l'histoire. Saint-Marcel, dans les Landes de Lanvaux, a abrité le plus grand maquis Breton, où s'est déroulé le 18 juin 1944, un combat mémorable de l'histoire de France et de la Bretagne.**

Ce musée d'histoire, unique en Bretagne, vous fait découvrir sur 1500 m<sup>2</sup> d'exposition, la vie et l'engagement des Bretons durant la Seconde Guerre mondiale.

Les nombreuses collections présentées dans les six salles sont complétées par de nombreux audiovisuels et maquettes explicatives.

**29** Les Hardys Behelec  
SAINT-MARCEL  
Tél. 02 97 75 16 90  
[www.resistance-bretonne.com](http://www.resistance-bretonne.com)  
■ Ouvert toute l'année



*You have an appointment with history. Saint-Marcel in the Landes de Lanvaux area is home to Brittany's largest areas of scrubland, where on June 18, 1944, one of most memorable struggles in the history of France and Brittany was fought. On a 1500 m<sup>2</sup> exhibition area, this history museum unique of its kind in Brittany will help you discover the lives and courage of the people of Brittany during the Second World War. The numerous collections presented in the six rooms are accompanied by a number of explanatory audiovisual features and models.*



## Festival Photo La Gacilly

### Un village dans les images

Créé en 2003, le Festival Photo de La Gacilly est devenu le plus grand festival photo en plein air de France.

À la croisée des arts plastiques et du photo-reportage, le Festival Photo de La Gacilly expose une photographie éthique, humaniste et de sens, fondée sur les rapports entre l'Homme et la Nature. Pour cette douzième édition, l'Italie sera le pays invité. Labellisé partenaire officiel de l'expo universelle de Milan, le festival aura pour grande thématique « nourrir la planète ». En 2014 c'est plus de 354 000 visiteurs qui ont visité les espaces d'exposition de La Gacilly pour découvrir les 600 clichés des plus grands photographes, exposés dans un cadre naturel et privilégié.



*A village of photography  
La Gacilly's photo festival has been running since 2003.  
For this twelfth edition, Italy will be the guest country.  
Official partner of the World Expo in Milan, the festival  
will focus on a «feed the world» theme this year.  
Exhibitions in a unique, natural setting.*

### 30 LA GACILLY

Tél. 02 99 08 68 00

contact@festivalphoto-lagacilly.com

www.festivalphoto-lagacilly.com

■ Festival du 5/06 au 30/09



## L'art dans les chapelles

24<sup>e</sup> édition du 3 juillet au 20 septembre 2015.

*L'art dans les chapelles invite le public à partir à la découverte de la richesse architecturale du centre Bretagne et à venir à la rencontre de la création contemporaine.* Chaque été, *L'art dans les chapelles* vous propose de découvrir les œuvres de 20 artistes, réparties sur 25 sites au cœur du Pays de Pontivy et de la Vallée du Blavet, principalement dans des chapelles des 15<sup>e</sup> et 16<sup>e</sup> siècles. Gratuit.

Un guide vous accueille dans chacune des chapelles pour vous accompagner dans la découverte des chapelles et des œuvres. Visites commentées tous les jeudis et ateliers les mardis.

Toutes les informations sur les œuvres, les chapelles et l'action culturelle sur notre site : [www.artchapelles.com](http://www.artchapelles.com) ou au 02 97 51 97 21, ou téléchargez notre application « Artchapelles » pour créer votre parcours !

### 31 Point d'accueil St Nicodème - PLUMELIAU

Tél. 02 97 51 97 21

[www.artchapelles.com](http://www.artchapelles.com)

Ouvert du 3/07 au 31/08 puis les week-ends en septembre



*24th edition from 3 July to 20 September 2015.  
L'art dans les chapelles (Art in chapels) invites audiences to explore the rich architecture of central Brittany and come and encounter contemporary creativity. Every summer, L'art dans les chapelles introduces the works of 20 artists spread over 25 sites in the heart of the Pays de Pontivy and Blavet Valley, mainly in fifteenth and sixteenth century chapels. Free. A guide welcomes you at each of the chapels to accompany you in the discovery of the chapels and works. Guided tours every Thursday and workshops on Tuesdays.  
All the information on the works, chapels and cultural activities on our website: [www.artchapelles.com](http://www.artchapelles.com) or 02 97 51 97 21, or download our application «Artchapelles» to select your events*



# DÉCOUVERTE DE LA FAUNE & DE LA FLORE

■ **Du plus petit organisme marin au plus gros des pachydermes, les musées et parcs animaliers du Morbihan accueillent des espèces animales et végétales des cinq continents :** un concentré de vie pour inviter petits et grands à la découverte du monde ! Si la libellule se plaît à survoler les tourbières, le saumon prend ses aises dans les eaux du Scorff et les girafes semblent plutôt bien s'acclimater à la Bretagne. Pas besoin de faire des kilomètres pour aller à la rencontre de la planète !

### ■ DISCOVER THE FAUNA AND FLORA

**From the smallest marine organism to the largest pachyderms, Morbihan's museums and animal parks host plant and animal species from five continents:** a concentration of life to offer children and adults alike the opportunity to explore the world! Dragonflies like to fly over the bogs, salmon are at ease in the waters of the Scorff and giraffes seem pretty happy in the Breton climate. No need to go too far to meet the planet!

## Parc animalier & botanique et Parcabout® de Branféré

**Branféré, un site dédié au respect de la nature à cent lieues du concept zoologique traditionnel.**

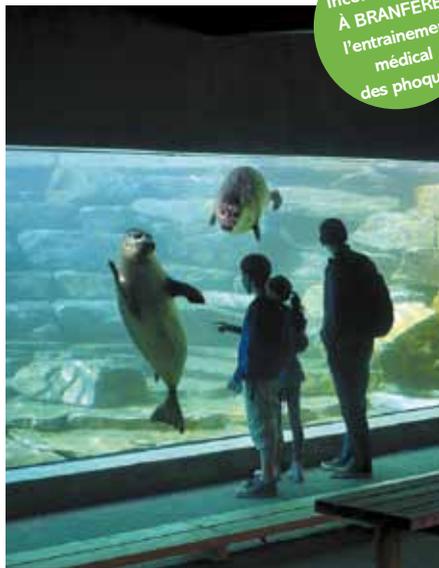
Voyagez au cœur d'un parc botanique multi-centenaire et rencontrez 1000 animaux en liberté originaires des 5 continents (lémuriens, zèbres, oryx, pandas roux, gibbons, hippopotames pygmées, loups à crinière, loutres d'Asie, flamants roses...).

Ne manquez pas le spectacle d'oiseaux face au château de Branféré et les girafes d'une des plus grandes plaines africaines en Europe. Prenez le temps d'observer les phoques sous l'eau grâce au nouveau bassin d'aquavision de l'espace marin. Découvrez le Parcabout® : 3000m<sup>2</sup> de filets dans les arbres pour s'amuser et se détendre en famille. Profitez de la proximité des animaux domestiques de la ferme pédagogique et des nombreuses animations de l'École Nicolas Hulot pour mieux comprendre la nature.

■ **Nouveautés 2015** : la vallée indienne et ses rhinocéros.

Branféré, un lieu d'émerveillement, de découverte et de jeux pour une journée inoubliable en pleine nature.

■ 1 entrée unique pour 2 attractions : le Parc animalier + le Parcabout®



Incontournable  
À BRANFÉRÉ :  
l'entraînement  
médical  
des phoques

32 Parc animalier et botanique - Parcabout®  
École Nicolas Hulot pour la Nature et l'Homme  
LE GUERNO

Tél. 02 97 42 94 66 – Fax : 02 97 42 81 82  
contact@branfere.com – www.branfere.com

■ Ouvert tous les jours du 7/02 au 1/11



*Branféré, a site dedicated to respecting nature a hundred leagues from the traditional zoo concept.*

*Travel to the heart of a centuries-old botanical park and encounter 1000s of animals from the five continents (lemurs, zebras, oryxes, red pandas, gibbons, pygmy hippos, maned wolves, Asian otters, pink flamingos ...), all roaming free. Don't miss the birds on show opposite Branféré castle and the giraffes of one of the largest African plains in Europe. Take the time to watch the seals in the water with the new aquavision basin in the marine area. Discover Parcabout®: 3000m<sup>2</sup> of nets in the trees for fun and relaxation with the family. Enjoy getting up close and personal with the domestic animals at the educational farm and the many activities at the Nicolas Hulot School to better understand nature. New in 2015: the Indian valley and its rhinos.*

*Branféré a place of wonder, discovery and games for an unforgettable day in nature.*

*1 ticket for 2 attractions: the animal park + the Parcabout®*

## La Ferme du Monde

**Rencontre avec des animaux des 5 continents en semi-liberté.**

Le parc boisé et ombragé de 25 ha rassemble plus de 400 animaux d'élevage des 5 continents : Lamas, Chameaux, Rennes, Yacks, Buffles, Highlands d'Ecosse, Herfords, Aurochs, Watussis, Zébus, Alpagas, Chevaux, Chèvres, Moutons, Lapins et bien d'autres... pour le plaisir des yeux de votre famille.

L'observation rapprochée peut se faire à pied, en pédal-kart ou commentée en petit train. Pour les plus petits, rendez-vous à La Ferme des enfants, lieu instructif et interactif où ils peuvent caresser des peluches vivantes et participer à leur premier baptême à poney (conditions à l'accueil). Vos enfants peuvent également s'amuser dans l'espace jeux : balançoires, tyrolienne, mini-golf...

Pique-nique sur l'espace ombragé et petite restauration dans l'ancien bâtiment de la Ferme.

33 Le Bois Brassu - CARENTOIR

Tél. 02 99 93 70 70

www.lafermedumonde.com

■ Ouvert du 01/04 au 11/11



TROP FUN :  
la tyrolienne  
pour les enfants !



*Discover animals from all around the world in semi-wild conditions. The 25-hectare shaded, wooded grounds include more than 400 farm animals from all around the world: Lamas, Camels, Reindeer, Yaks, Buffalos, Scottish Highland Cattle, Herefords, Aurochs, Watussis, Zebus, Alpacas, Horses, Goats, Sheep, Rabbits and many others ... an amazing sight for the whole family. You can see the animals close at hand, either on foot, by pedal buggy or as part of a guided tour in a small tourist train. For the children, pay a visit to the Children's Farm, an instructive and interactive site where they can stroke living fluffy toys and enjoy their first pony ride (conditions apply). Your children can also have fun in the play area which includes: swings, zip line, mini-golf... Enjoy a picnic in the shaded picnic area. Snacks available in the former farm building.*

## L'Odyssaum : découverte de la rivière et du saumon sauvage

**L'Odyssaum vous invite à découvrir le monde de l'eau douce et de la rivière à travers la vie étonnante du saumon sauvage.**

Un parcours-spectacle vous immerge dans la formidable odyssée du saumon, un périple de plus de 12000 kms de l'Atlantique nord à sa rivière natale ! Poursuivez votre visite avec l'aquarium à saumons, puis jouez dans la prairie dans un cadre naturel le long de la rivière du Scorff (espace jeu) !

Dès le printemps, des animations complètent la visite :

- Toutes vacances scolaires : animations « La rivière m'a dit... » et jeu en famille « À la recherche de la rivière perdue »
- Vacances de printemps et d'été : sortie rivière « Les pieds dans l'eau » et sortie pêche « Tendance pêche »
- Vacances d'automne : rendez-vous du 17 au 20/10 « Le saumon de nos assiettes »



*The Odyssaum invites you to discover the freshwater and river environment through the fascinating life of the wild salmon. The visitor trail brings you the amazing odyssey of the salmon, an incredible journey of more than 12,000 km from the north Atlantic to the river of its birth! Continue your visit with the salmon aquarium and then play in the meadow in a beautiful natural setting alongside the River Scorff!*

*As of springtime, different activities are part of the visit:*

- Every school holidays: «The river told me...» activities and «In Search of the Lost River» family game
- Spring and summer holidays: «Les pieds dans l'eau» river trip and «Tendance pêche» fishing trip
- Autumn holidays: «Salmon on our plates» taste date

34 Moulin des Princes - PONT-SCORFF

Tél. 02 97 32 42 00

www.odyssaum.fr

■ Ouvert du 11/04 au 1/11



## Le Zoo de Pont-Scorff

C'est dans un écrin de verdure de 12 ha, que le Zoo de Pont-Scorff vous présente plus de 600 animaux de 120 espèces différentes.

Pendant près de 5 heures de visite, vous voyagez au travers des 5 continents à la découverte des girafes, éléphants, panthères, rhinocéros, singes, tortues géantes ou des majestueux lions blancs, vous découvrirez le monde fantastique des otaries, des perroquets et des oiseaux marins grâce à nos spectacles ludiques et pédagogiques.

### ■ Les nuits des animaux :

Les 15, 16, 17 et 18 juillet 2015, venez découvrir les animaux en nocturne, dans une ambiance conviviale, magique et féérique !

35 Keruisseau - PONT-SCORFF

Tél. 02 97 32 60 86

[www.zoo-pont-scorff.com](http://www.zoo-pont-scorff.com)

■ Ouvert de 1/02 au 15/11 à partir de 10h.

ATTENTION : les caisses ferment 1h30 heure avant la fermeture du parc



*In a leafy, 12 hectare setting, the Pont-Scorff Zoo presents more than 600 animals of 120 different species.*

*During your visit lasting almost 5 hours, you can travel the world as you discover giraffes, elephants, panthers, rhinoceroses, monkeys or the majestic white lions. Explore the wonderful world of the sea lion, parrots and seabirds thanks to our fun and educational presentations.*

■ **Animal Nights:** On July 15, 16, 17 and 18, 2015. Come along and discover the animals at night in a friendly, magical, fairytale atmosphere !

## La Maison de l'Île Kerner

Gardienne du site, cette ancienne maison d'ostréiculteur vous invite à travers un bel espace d'exposition à comprendre les secrets de cette nature préservée. Ouvrez les yeux ! Des maquettes, films animaliers, objets, manipulations vous révèlent tous les mystères de cet écosystème : oiseaux, flore, pêche à pied, mais aussi la culture locale autour de la petite mer. Une visite ludique et étonnante !

Dès le printemps, des animations complètent la visite pour toute la famille :

■ Vacances de printemps : sortie nature « Les petites bêtes du bord de mer », atelier nature

■ Vacances d'été : sorties encadrées en extérieur pour toute la famille : « Les petits naturalistes », « Au goût des plantes », « La Petite Mer en kayak » et « Balade à fleur d'eau », « Les petites bêtes »

■ Vacances d'automne : sortie nature « Rendez-vous avec les oiseaux migrateurs », ateliers nature.

37 Rue de la Grève - RIANTEC

Tél. 02 97 84 51 49

[www.maison-kerner.fr](http://www.maison-kerner.fr)



*Standing watch over the site, this former oyster farmer's house invites you to discover the secrets of this well preserved natural environment thanks to a superb exhibition area. Open your eyes and look carefully! Models, animal films, exhibits and features will reveal all the mysteries of this ecosystem including its birds, plants and shrubs, seashore fishing, but also the local culture based around this « little sea ».*

*As of springtime, different activities for the whole family are part of the visit : ■ Every school holidays : the « Little beasts of the sea » nature trip ■ During the summer holidays, activities and organised outdoor trips for the whole family : « Little naturalists », « Plant tasting », « The Petite Mer told me », « The Petite Mer de Gâvres by kayak » and the « Walk beside the water » ■ Autumn holidays, « Rendezvous with migratory birds »*

## Parc Aquanature du Stérou

Un cadre unique pour une rencontre exceptionnelle avec la nature. Domaine des 6 vallées où 140 cervidés, cerfs, biches, daims, daines et faons sont en totale liberté.

Ce domaine de 80 ha propose :

■ 15 km de parcours pédestre dont : les étangs en cascade, le légendaire « trou du biniou », le conte du « clos des roches de l'Aër »

■ Un étonnant safari en voiturette de 9 km (1h)

■ Des parcours ludiques et éducatifs pour petits et grands (arbres insolites, circuit de l'eau, etc)

Aire de pique-nique avec jeux pour enfants dont jeu de l'oie géant. Restauration du terroir ou rapide, et vente à emporter de produits du parc : terrines, rillettes et mijoté de daim, magasin souvenirs, location de salles et repas de groupes : anniversaires, cousinades, séminaires, CE, mariages...

Visites ou activités également hors saison, sur réservation.

36 Le Stérou - PRIZIAC

Tél. 02 97 34 63 84

[www.parcquanature.com](http://www.parcquanature.com)

■ Ouvert du 1/04 au 31/10 et vacances scolaires



*A unique setting for an exceptional encounter with nature. An area of 6 valleys in which 140 deer, stags, does, fallow deer and fawns live in total freedom.*

*This 80-hectare estate offers:*

■ 15 km of hiking routes including: the waterfall pools, the legendary «trou du biniou», the tale of the Aër rocks.

■ An amazing 9km safari by buggy (1 h).

■ Fun and educational tours for children and adults (unusual trees, water circuit, etc.)

*Picnic area with games for children, including the giant goose game*

*Local cuisine or snacks, take park produce away with you: terrines, rillettes and simmered fallow deer. Store souvenirs. Renting rooms and group meals: birthdays, family gatherings, seminars, company days out, weddings.*

## La tourbière de Sérent

Une nature étonnante à découvrir, à explorer et à préserver. Au cœur du massif de Pinieux, sur la commune de Sérent, se trouve un des derniers sites fragiles et remarquables de l'est du Morbihan : la tourbière de Kerfontaine. Son histoire remonte à environ 5000 ans.

Elle est, de par sa faune (tarier pâtre, lézard vivipare, pipit des arbres ...) et sa flore (drosera, linaigrette, sphaigne ...) un habitat exceptionnel qu'il est important de préserver. Pour le découvrir, un sentier d'interprétation de 2km complété d'audio-guides est ouvert en visite libre toute l'année. À noter que ce site est en cours de labellisation Espace Naturel Sensible par le Conseil Général du Morbihan.

### ■ Programme été :

Balade nature (visite commentée gratuite)

les vendredis de juillet et août

Départ à 15h - durée 2h

Réservation obligatoire au 02 97 66 92 76

38 Kerfontaine - SÉRENT

Tél. 06 76 31 35 92

[www.serent.com](http://www.serent.com)

■ Accès libre toute l'année

Visites guidées sur réservation

NOUVEAUTÉ  
2015 :  
balade  
sonore



*Stunning natural countryside to discover, explore and preserve. At the heart of the Pinieux uplands, in the commune of Sérent, is one of the last remaining sites of its kind in eastern Morbihan: the Kerfontaine bog, a remarkable and fragile area managed by Bretagne Vivante. Its history dates back about 5000 years. Its fauna (common stonechat, common lizard, tree pipit ...) and flora (sundew, cotton grass, moss...) make it a unique habitat important to preserve. Discover it with a 2 km nature trail with audio-guides. Open and free to visit throughout the year. Note that this site is currently being classified as a Sensitive Natural Area by the Morbihan General Council.*

■ **Summer program:** Nature walk (guided tour) Fridays in July and August. Starting at 3pm - 2h - Reservations required on 02 97 66 92 76

## Tropical Parc

Sur plus de 4ha découvrez un parc exotique, où évoluent en toute liberté les oiseaux exotiques, les grands perroquets aras, cacatoès, et autres perruches multicolores et kangourou... Dans un site exceptionnel, découvrez le jardin Mexicain, Thaïlandais, la maison musicale, le jardin d'eau avec ses lotus, la roseraie, et le jardin Africain avec les bananiers de plus de 7m et de nombreux régimes de bananes, sans oublier 1000m<sup>2</sup> de serre tropicale aux Orchidées, cactus, bonzaïs. À 15h30 ne manquez pas le spectacle du jardinier magicien et ses perroquets savants. Unique en France, la grande volière Australienne aux perroquets arc-en-ciel, découvrez les loriquets butinant le nectar de fleur dans les mains des enfants parmi les visiteurs.

### ■ Nouveauté 2015 :

Pénétrez dans la grande volière d'Amérique du sud de plus de 50 mètres de longueur, parmi le grand perroquet ara et les perruches multicolores du Brésil, Mexique...

### ■ Autres nouveautés :

6 nouveaux dinosaures articulés pour vous faire voyager dans le Jurassique. Une expérience unique pour toute la famille.



39 Laugarel - ST JACUT LES PINS

Tél. 02 99 71 91 98

[www.tropical-parc.com](http://www.tropical-parc.com)

■ Ouvert du 1/04 au 1/11



*Discover an exotic park of over 4 hectares in which exotic birds roam free: large macaw parrots, cockatoos, colourful budgerigars... and kangaroos....*

*On an exceptional site, discover the Mexican and Thai gardens, the music house, the water garden with lotuses, the rose garden and the African garden with banana plants over 7m high and many bunches of bananas, plus a 1000m<sup>2</sup> tropical greenhouse with orchids, cactus, bonsais.*

*At 3:30pm there's the magician gardener's show with his performing parrots. Unique in France, the large Australian aviary with rainbow lorikeets. Watch them foraging for flower nectar in the hands of children among the visitors.*

■ New in 2015: Step into the large South American aviary, more than 50 meters long. See the large macaw parrot and multicoloured Brazilian parakeet...

■ Other new attractions include 6 new articulated dinosaurs to take you back to the Jurassic. A unique experience for the whole family.

## Aquarium de Vannes

Situé au bord du Golfe du Morbihan, l'aquarium de Vannes abrite plusieurs centaines d'espèces aquatiques provenant de toutes les eaux du monde. La visite vous transporte des profondeurs insoupçonnées du Golfe du Morbihan à l'Amazone, des grands lacs Africains aux fascinants récifs coralliens de l'océan Pacifique, de la réalité la plus banale aux rêves les plus fous. Plus de 40 aquariums vous permettent d'approcher des espèces émouvantes comme l'hippocampe, ou redoutables comme les requins ou le crocodile. L'aquarium de Vannes offre 1h30 de dépaysement parmi des centaines de poissons évoluant librement dans leurs milieux naturels reconstitués. Prolongez votre sortie en jouant au mini-golf : un parcours de 18 pistes vous attend à l'extérieur.

### ■ Nouveautés 2015 :

Dès le printemps, découvrez les naissances de l'aquarium grâce à notre espace nurserie.

Cet été, profitez de l'exposition de Lucie Papin pour tout savoir de la laisse de mer.

### ■ Les nourrissages :

Durant les vacances scolaires, assistez à différents nourrissages : tortues et requins, crocodile du Nil, plongée dans le bassin tropical...



40 21, rue Daniel Gilard

Parc du Golfe - VANNES

Tél. 02 97 40 67 40 / 02 97 40 22 08

[www.aquariumdevannes.fr](http://www.aquariumdevannes.fr)

■ Ouvert toute l'année (sauf 25/12 et 1/01).



NOUVEAUTÉ  
2015 :  
découvrez notre  
espace nurserie



*Located on the Gulf of Morbihan, Vannes Aquarium is home to hundreds of aquatic species from all the world's waters.*

*The tour takes you from the unsuspected depths of the Gulf of Morbihan to the Amazon, from the great African lakes to the fascinating coral reefs in the Pacific Ocean, from the most banal reality to your wildest dreams.*

*More than 40 aquariums allow you to get close to touching species such as the seahorse, or formidable ones such as sharks or crocodiles.*

*The Vannes aquarium offers a 90 minute adventure among hundreds of fish moving freely in their reconstructed natural environments.*

*Extend your visit with a game of mini-golf: an 18-hole course awaits outside.*

*Open daily all year (except 25/12 and 1/1).*

■ New in 2015 : from springtime, see birthing in the aquarium in our nursery space.

This summer, enjoy the Lucie Papin exhibition and to learn all about the foreshore.

■ Feeding : during school holidays, attend different feeding sessions: turtles and sharks, the Nile crocodile, diving in the tropical pool...

## Jardin aux Papillons

**Laissez-vous envahir par la grâce et la beauté des papillons exotiques !**

Le Jardin aux Papillons, étonnante serre tropicale de 500m<sup>2</sup>, vous dévoile la vie fascinante des papillons d'Afrique, d'Asie et d'Amérique. Partez à la découverte d'un écosystème aux centaines de fleurs et de plantes tropicales.

Promenez-vous dans les allées, entre lianes et arbustes fleuris, et observez des centaines de papillons qui naissent, volent et butinent en totale liberté. Profitez de ce magnifique spectacle les jours de beau temps, en particulier entre 11h et 16h, au moment où les papillons sont très actifs.

Observez le cycle de vie du papillon. Chaque semaine, 400 chrysalides arrivent dans la serre et achèvent leur mue dans un éclosoir exposé au public. Vous pourrez ainsi assister à l'émergence des papillons en direct. Émerveillement garanti !

Entre papillons, plantes et fleurs, apprenez en plus sur la nature et profitez d'un moment dépayasant.

■ **Nouveauté 2015 :**

Cet été, profitez de l'exposition de Lucie Papin pour tout savoir sur les insectes pollinisateurs.

41 21, rue Daniel Gilard  
Parc du Golfe - VANNES  
Tél. 02 97 40 67 40 / 02 97 40 22 08

[www.jardinauxpapillons.com](http://www.jardinauxpapillons.com)

■ Ouvert du 1/04 au 30/09



Promenez-vous  
au milieu des  
papillons  
en liberté !



*Be swept away by the grace and beauty of exotic butterflies!*

*The Butterfly Garden, a stunning tropical house of 500 m<sup>2</sup>, reveals the fascinating life of butterflies from Africa, Asia and America.*

*Discover an ecosystem with hundreds of flowers and tropical plants.*

*Walk through the aisles between flowering vines and shrubs, and see hundreds of butterflies that are born, fly and forage in total freedom.*

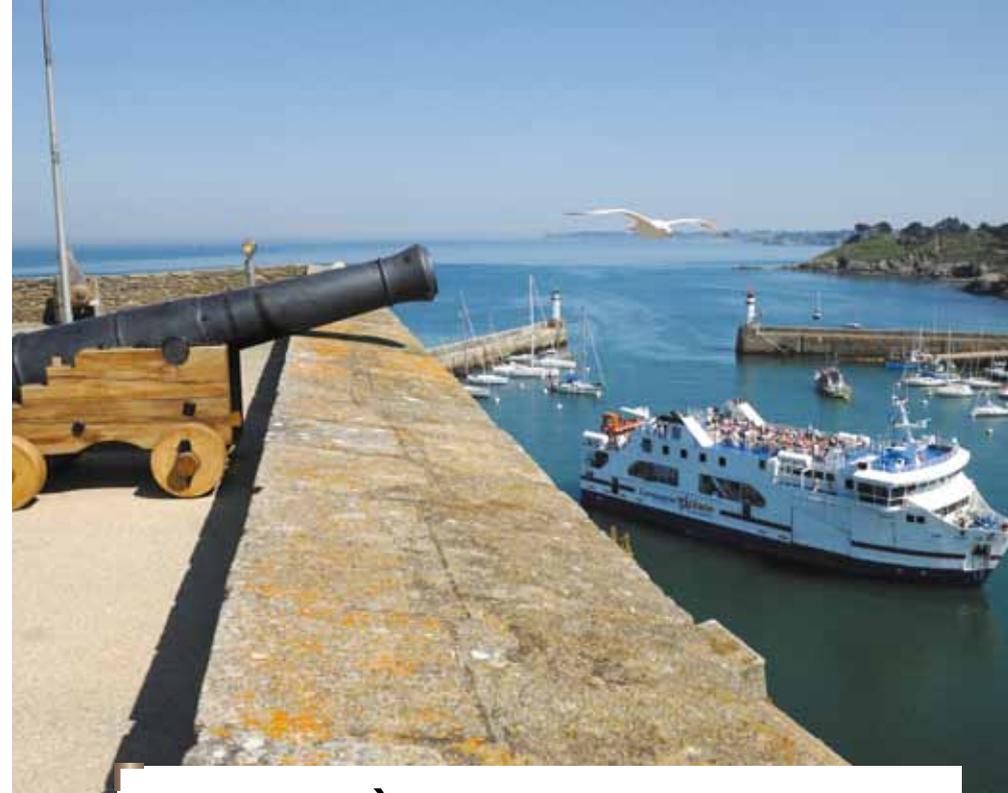
*Enjoy this magnificent sight during nice weather, especially between 11 am and 4pm, when the butterflies are very active.*

*Observe the butterfly life cycle. Every week, 400 chrysalides arrive in the greenhouse and complete their cycle in view of the public. You'll be able to watch the emergence of live butterflies. Astonishment guaranteed!*

*Butterflies, plants and flowers: learn more about nature and enjoy an exotic experience.*

*Open daily from April to September.*

■ **New in 2015 :** this summer, enjoy the Lucie Papin exhibition to find out all about pollinating insects.



## CROISIÈRES MARITIMES & FLUVIALES

■ **Envie de prendre le large ? Embarquez pour une croisière de quelques heures et découvrez le Morbihan au fil de l'eau :** le Golfe du Morbihan et ses innombrables îles, la Vilaine et son impressionnant barrage ou encore le Blavet et ses entrelacs délicats. L'océan vous réserve aussi de belles surprises : les îles de Groix, Houat, Hoëdic ou la bien-nommée Belle-Île-en-Mer ne sont qu'à quelques encablures des côtes morbihannaises et offrent pourtant de magnifiques occasions d'assouvir votre soif d'évasion !

### ■ MARITIME AND RIVER CRUISES

**Want to take off? Take a cruise for a few hours and discover Morbihan by water:** the Gulf of Morbihan and its countless islands, the Vilaine and its impressive dam or the Blavet its and delicate tracery of lakes. The ocean also holds beautiful surprises in store: the islands of Groix, Houat, Hoëdic or the aptly-named Belle-Ile-en-Mer are only a few miles off the Morbihan coast yet offer wonderful opportunities to satisfy your thirst for escape!



## Les Vedettes Jaunes

Les Vedettes Jaunes vous proposent, depuis 40 ans, de découvrir les rives sauvages et protégées de la Vilaine. Vous aurez la possibilité de naviguer durant 3h30, sur notre vedette restaurant tout en dégustant notre cuisine régionale entièrement élaborée à bord par notre chef. D'autre part, nos deux bateaux promenades vous permettront de remonter la Vilaine Jusqu'à La Roche Bernard (1h30) voir même Redon (la journée).

Toutes nos croisières sont commentées et accessibles aux personnes handicapées.



For 40 years now, «Les Vedettes Jaunes» (the yellow launches) have made it possible to discover the wild and well protected coasts of the Vilaine area. You can take a 3½ hour boat trip on our restaurant boat while sampling our regional cuisine, which is all prepared on board by our chef. What's more, our two cruise boats will enable you to travel up the Vilaine as far as La Roche-Bernard (1½ hours) or even Redon (the whole day).

All of our cruises are narrated and accessible for disabled guests.

### 42 Barrage d'Arzal - ARZAL

Tél. 02 97 45 02 81

[www.vedettesjaunes.com](http://www.vedettesjaunes.com)

■ Ouvert du 1/03 au 31/12



## Izenah Croisières

Izenah Croisières vous propose une ligne directe au départ de Baden vers l'Île aux Moines, toute l'année, tous les jours, toutes les 30 minutes de 7h à 19h30. (jusqu'à 22h en juillet et août). Départ croisière pour un tour du Golfe du Morbihan, parmi les 42 îles avec ou sans escale sur l'Île-aux-Moines et/ou l'Île d'Arz. Départ pour les îles du large, Houat et Hoëdic tous les jeudis en juillet et août. Nouvelle liaison vers l'Île-aux-Moines depuis 2014, au départ d'Arradon en juillet et août (billets au Point I d'Arradon ou à bord du bateau).

### ■ Offre spéciale :

Sur présentation du guide Visites & Loisirs de Morbihan Tourisme, 4 € de réduction, offerte selon la formule de croisière choisie, au départ de Baden, Larmor - Baden & Arradon.



Offre spéciale :  
Réduction au porteur du Guide !

Departure from Baden - Larmor-Baden - Arradon Izenah Croisières provides a direct service from Baden to Ile aux Moines, all year, every day, every 30 minutes from 7am to 7:30pm. (up to 10pm in July and August) Leave on a cruise for a tour of the Gulf of Morbihan. Sail the 42 islands with or without a stop on Ile aux Moines and / or Ile d'Arz. Departures to the offshore islands of Houat and Hoëdic every Thursday in July and August. New route to the Ile aux Moines since 2014, from Arradon in July and August (tickets at Ile d'Arradon or on the boat)

■ Special offer: on presentation of the Morbihan Tourism Tours & Activities guidebook, get a €4 discount, offered depending on the cruise plan chosen from Baden, Larmor - Baden & Arradon.

### 43 Le Port - L'ÎLE AUX MOINES

Tél. 02 97 57 23 24 / 02 97 26 31 45

[www.izenah-croisieres.com](http://www.izenah-croisieres.com)

■ Ouvert du 01/04 au 30/09



## Les Vedettes l'Angélus

Croisières dans le Golfe du Morbihan ou en rivière d'Auray.

Découvrez le Golfe du Morbihan, « la petite merveille » classée parmi « les Plus Belles Baies du Monde », à bord des vedettes l'Angélus. Tous les jours d'avril au 30 septembre, au départ de Locmariaquer ou de Port - Navalo (Arzon), les vedettes l'Angélus vous proposent, depuis 47 ans, différentes croisières commentées : le grand tour du golfe et ses 42 îles avec ou sans escale sur l'Île-aux-Moines, la remontée de la rivière d'Auray, une journée escapade sur l'Île de Houat (juillet/août).

Prix spécialement étudiés pour groupes : Colonies de vacances, Evénements nautiques, Mariages, Séminaires, Classes de mer, Scolaires/étudiants... Contactez-nous pour votre croisière sur-mesure.

Renseignements et réservations : nous consulter.



Discover the Gulf of Morbihan, the «little miracle» which is listed among the world's finest bays and as part of UNESCO World Heritage, on board the vessels of the company Les Vedettes l'Angélus. Every day from April to September 30, departing from LOCMARIAQUER or from PORT-NAVALO (ARZON), for the last 45 years now Les Vedettes l'Angélus have proposed a variety of narrated cruises including: a great tour of the Gulf and its 42 islands with or without a stop off on the Ile-aux-Moines, a journey up the river Auray, or a day's getaway on the Ile de Houat (July/August). Special prices for groups: summer camps, nautical events, weddings, meetings, seaside trips, schoolchildren/students, etc. Contact us for your own tailored cruise. For information and reservations: please consult us.

### 44 Cale du Guilvin - LOCMARIAQUER

Tél. 02 97 57 30 29 / 06 03 09 15 06

[www.vedettes-angelus.com](http://www.vedettes-angelus.com)

■ Ouvert du 1/04 au 30/09



## Péniche la Nin'arion

Croisières fluviales sur le Blavet.

Embarquez à bord de la Nin'Arion, péniche construite en 1903, pour des promenades commentées avec passages d'écluses. En famille ou en groupe jusqu'à 75 passagers, découvrez l'environnement et le patrimoine fluvial du Blavet et des canaux bretons. Exposition à bord : "Itinéraire de Bohème fluviale". Embarquement quai de Pont-Augan à Languidic.



River cruises on the Blavet.

Hop on board the Nin'Arion, a barge built in 1903 for a narrated boat trip including passage through the locks. As a family or in a group of up to 75 passengers, discover the riverside environment and heritage of the river Blavet and the Breton canals.

Onboard exhibition: "Itinéraire de Bohème fluviale" (Bohemian waterway wanderings).

### 45 Pont - Augan - LANGUIDIC

Tél. 02 97 36 93 18 / 06 03 48 78 74

[www.ninarion.fr](http://www.ninarion.fr)

■ Ouvert du 15/04 au 30/09





## Bateaux-Bus et Vedettes du Golfe

**La compagnie Bateaux-Bus du Golfe assure la liaison Vannes/Île d'Arz toute l'année (entre 12 et 16 traversées chaque jour).**

En complément de cette liaison confiée par le Conseil Général du Morbihan, découvrez nos croisières touristiques commentées dans le Golfe du Morbihan avec ou sans escale à l'Île d'Arz et l'Île-aux-Moines.

Autres destinations : Belle-Île-en-Mer et Houat. Départs Vannes et Port Navalo. Réservations dans les Offices de tourisme, sur notre site internet ou par téléphone.

**47** Gare Maritime  
7, allée Loïc Caradec - VANNES  
Tél. 02 97 44 44 40  
[www.vedettes-du-golfe.fr](http://www.vedettes-du-golfe.fr)  
■ Ouvert toute l'année



*The company Bateaux-Bus du Golfe (Gulf ferries and launches) operates services between Vannes and the Ile d'Arz all year round (with between 12 and 16 crossings each day).*

*In addition to this ferry concession granted by the Conseil Général du Morbihan (Morbihan General Council) you can also discover our narrated tourist cruises in the Gulf of Morbihan with or without stop offs at the Ile d'Arz and the Ile-aux-Moines, Belle-Île-en-Mer and Houat.*

*Departures from Vannes and Port-Navalo. You can reserve in the tourist offices, on our website or by telephone.*

## Compagnie Océane

**Au départ de Lorient pour l'Île de Groix et de Quiberon pour Belle-Île-en-Mer, Houat et Hoëdic**, la Compagnie Océane est heureuse de vous accueillir à bord des ferries du Conseil général du Morbihan.

Venez découvrir ces îles bretonnes aux charmes authentiques et aux curiosités typiques. Nous vous proposons des traversées de 35 à 50 minutes selon votre destination vers des sites inoubliables et enchanteurs.

Départs quotidiens toute l'année passagers et véhicules.

**46** Gare Maritime - QUIBERON  
Tél. 0820 056 156  
[www.compagnie-oceane.fr](http://www.compagnie-oceane.fr)  
■ Ouvert toute l'année



*With departures from Lorient for Ile de Groix and from Quiberon for Belle-Île-en-Mer, Houat and Hoëdic, La Compagnie Océane is delighted to welcome you on board the ferries of the Conseil Général du Morbihan (Morbihan General Council).*

*Come along and discover these Breton islands with their authentic charm and traditional curiosities. We propose crossings lasting 35 to 50 minutes according to your destination, taking you to some unforgettable and enchanting locations.*

*Daily departures for passengers and vehicles all year round.*





## Navix Compagnie des Îles

### Offrez-vous une évasion maritime !

Compagnie historique de vos croisières commentées sur l'une des plus belles baies du monde, le Golfe du Morbihan, au départ de Vannes, Port-Navalo, Locmariaquer ou la Trinité-Sur-Mer. Profitez également d'une escale sur l'Île-aux-Moines et/ou l'Île d'Arz pour découvrir le charme incomparable de ces paysages exceptionnels.

Vivez pleinement la magie au cœur du Golfe du Morbihan en profitant d'un déjeuner ou dîner croisière qui ravira vos papilles ! Plus qu'un restaurant vue sur mer, la mer autour de votre assiette !

Vous préférez les îles du large ? Au départ de Vannes, Port-Navalo, Locmariaquer, La Trinité-Sur-Mer, Le Croisic, La Turballe (44) à bord de nos navires, partez à la découverte de Belle-Île-en-Mer la bien nommée, et de ses deux voisines au charme certain : Houat et Hoëdic. Nous assurons aussi des départs pour l'île de Groix au départ du pittoresque port de Doëlan (29).

Adoptez le charme discret mais véritable de la Ria d'Étel pour une croisière commentée sur la plus secrète des mers intérieures du Morbihan. Départ depuis le port d'Étel.

48 Gare maritime  
Parc du Golfe - VANNES

Tél. 02 97 46 60 00

[www.navix.fr](http://www.navix.fr)

■ Ouvert toute l'année



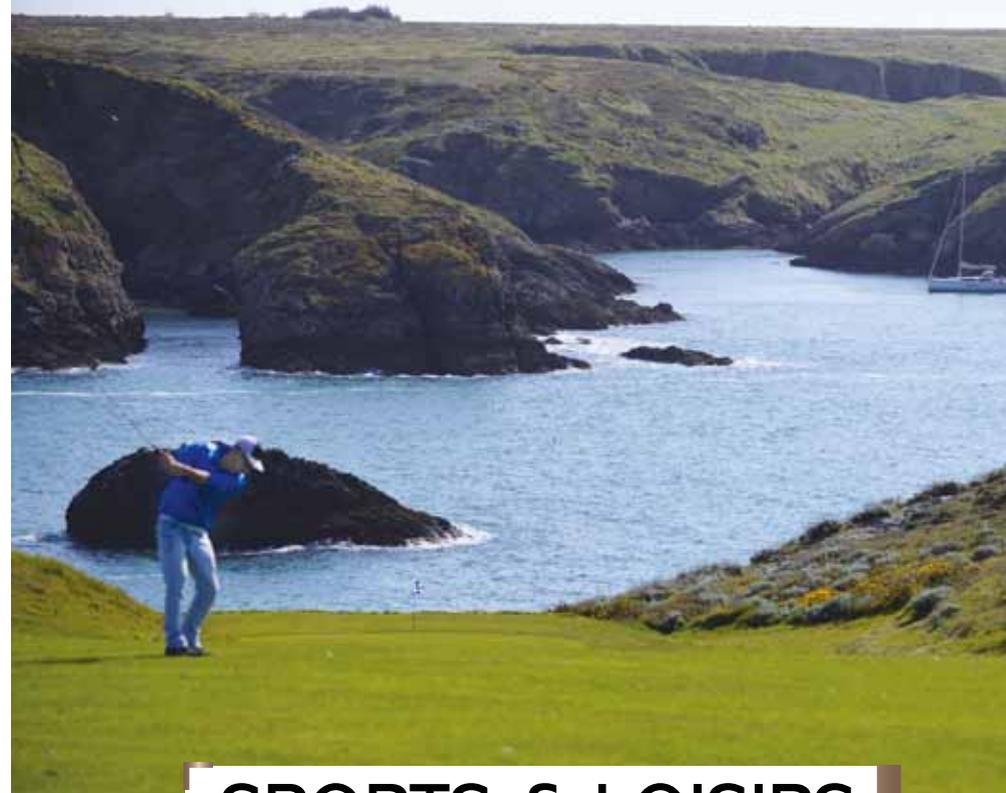
*Enjoy a maritime escape !*

*Take the established guided cruise company on a tour of one of the most beautiful bays in the world, the Gulf of Morbihan, from Vannes, Port Navalo, Locmariaquer or La Trinité-Sur-Mer. Also enjoy a stop on Île aux Moines and / or Ile d'Arz to discover the incomparable charm of these exceptional landscapes.*

*Make the most of the magic at the heart of the Gulf of Morbihan and enjoying a lunch or dinner cruise that will delight your taste buds! More than a restaurant overlooking the sea, here the sea will literally surround your table!*

*Do you prefer offshore islands? Board one of our ships from Vannes, Port-Navalo, Locmariaquer, La Trinité-Sur-Mer, Le Croisic or La Turballe (44) to discover the aptly named Belle-Île-en-Mer and its two charming neighbours: Houat and Hoëdic. We also provide departures for the island of Groix from the picturesque harbour of Doëlan (29)*

*Enjoy the discreet charm of the Ria d'Étel for a guided cruise on one of the least known of Morbihan's inland seas. Departure from the port of Etel.*



## SPORTS & LOISIRS

■ **Pied au plancher ou la tête dans les nuages ?** Choisissez votre monture et vos équipements, et offrez-vous une sortie entre sports et loisirs ! Tenter le swing, tirer des bords, oser le grand huit ou randonner en 100% électrique... le Morbihan vous invite à vivre de nouvelles sensations ! En famille ou entre amis, vous trouverez toujours l'activité qui fera l'unanimité, pour partager des moments riches en émotions !

### ■ SPORT AND LEISURE ACTIVITIES

**Foot to the floor or head in the clouds?** Choose your ride and your equipment, and treat yourself to a sporting day out! Try swing, tack upwind, get on the rollercoaster or travel solely by electricity ... Morbihan invites you to experience new sensations! With family or friends, you'll always find an activity that appeals to everyone, to share moments rich in emotion!

## Golf de Baden

Créé en 1990 et situé idéalement à 6 km d'Auray et 14 km de Vannes, en bordure du Golfe du Morbihan et de la rivière d'Auray, le golf de Baden combine de façon inédite ambiances marines et champêtres, et variétés de situations de jeux et des paysages. Aux rives marines succède un décor arboré, réservant aux golfeurs la découverte de beaux paysages dans une nature préservée.

Côté jeu, le parcours chemine sur un terrain légèrement vallonné, alternant larges fairways, links sauvages, couloirs d'approche arborés, plans d'eau naturels et vues sur les criques marines toutes proches. C'est un 18 trous, par 72 & 5952 m.

De nombreux services sont proposés : boutique, bar, restaurant, cours, stages, séjours, séminaires, compétitions...

Quel que soit votre niveau ou fréquence de jeu, le golf de Baden vous accueille et vous propose des tarifs adaptés à vos besoins.



49 Kernic - BADEN  
Tél. 02 97 57 18 96  
[www.baden.bluegreen.com/fr](http://www.baden.bluegreen.com/fr)  
■ Ouvert toute l'année



*Established in 1990 and conveniently located 6 km from Auray and 14 km from Vannes, bordering the Gulf of Morbihan and the Auray River, the Baden golf course combines unprecedented marine and rural atmospheres, a combination of sport and landscapes. Marine shores give way to wooded settings, allowing golfers to discover beautiful landscapes in well-preserved nature.*

*The course itself follows a slightly hilly terrain, alternating wide fairways, wild links, wooded approach corridors, natural lakes and views of nearby sea coves. This is an 18-hole, par 72 & 5952m course.*

*Many services are available: a shop, bar, restaurant, lessons, courses, holidays, seminars, competitions...*

*Whatever your level or frequency of play, the Baden golf course welcomes you and offers rates tailored to your needs.*

## Mobilboard Carnac - Quiberon

**Mobilboard Carnac, loueur officiel de gyropode Segway, vous propose des balades guidées dans les plus beaux sites du Morbihan sud.** De 30min à 2h, partez à la découverte de Carnac, ses plages, ses Menhirs et de la baie de Quiberon hors des sentiers battus. Notre équipe brevetée vous initie en quelques minutes au pilotage du Segway, accessible à tous. Nature, culture ou aventure, nos balades s'adaptent à vos envies et au lieu de votre choix. Nous proposons également des balades thématiques avec dégustation d'huîtres à l'anse du Pô, des jeux de piste et des challenges par équipe... Idéal pour les groupes, nos animations sur mesure s'adaptent à vos envies. Vivez des sensations nouvelles, une expérience unique grâce à ce véhicule fun, ludique et respectueux de l'environnement !

50 Passage de la Fontaine  
62 avenue des Druides - CARNAC  
Tél. 02 90 61 12 71  
[www.mobilboard.com/carnac](http://www.mobilboard.com/carnac)  
■ Ouvert toute l'année



*Mobilboard Carnac, an official Segway rental company, proposes guided tours through some of the finest sites in southern Morbihan. Lasting from 30 minutes to 2 hours, set off to discover Carnac, its beaches, its Menhirs and the Bay of Quiberon, getting off the beaten track. In just a few minutes our qualified team can teach you how to ride a Segway, a vehicle accessible to all. Featuring the themes of nature, culture or adventure, our Segway trips can be adapted to your preferences. We also offer themed rides with oyster tasting at Pô cove... treasure hunts and team challenges ... Ideal for groups, our activities are tailored to suit your desires. Come along and experience something new with this fun and environmentally friendly vehicle !*

## Parc Forêt Adrénaline

**Des défis pour tous et par tous les temps !**

Forêt Adrénaline Carnac est le plus grand parc aventure sur le thème de la biodiversité et du développement durable de l'Ouest. À 5 min des plages, dans une forêt calme et ombragée de 5ha, le parc vous propose plus de 210 ateliers, 13 parcours ludiques, de 1m à 17m de haut, accessibles dès 2 ans... Un loisir familial ou une expérience extrême, c'est à vous de choisir.

Après 2h de parcours ludiques, testez votre équilibre dans le « Mygale », parcours filet sans baudrier, sur plus de 1000m<sup>2</sup> de filet, à 8m de haut.

Découvrez des jeux d'énigmes et ateliers ludiques dans les arbres et au sol. De 2 à 85 ans, vivez 3h de sensations fortes en pleine nature. Un espace d'accueil composé de 200m<sup>2</sup> de terrasse et de zones abritées est à votre disposition.

Depuis 2014, un nouveau parcours à sensation avec plusieurs centaines de mètres de tyroliennes consécutives est accessible dès 10 ans !

51 D 105 - Le Hahon  
CARNAC  
Tél. 02 90 84 00 20  
[www.foretadrenaline.com](http://www.foretadrenaline.com)  
■ Ouvert du 4/04 au 1/11



*Challenges for all and for whatever the weather, just 5 min from the beaches, in a peaceful shaded 5-hectare forest, the park proposes more than 210 workshops, 13 fun courses, from 1m to 17m high, accessible for children aged 2 years + ... whether you're looking for family fun or an extreme experience, the choice is yours. After two hours on the fun courses, test your balance in the «Mygale» net climbing course without harness, on an expanse of more than 1000m<sup>2</sup> of nets, at a height of 8m. Discover mystery games and fun workshops in the trees and on the ground. Suitable for visitors aged 2 to 85 years of age. Experience three hours of excitement in the open air. A reception area consisting of a 200m<sup>2</sup> terrace and sheltered areas is available. A new sensation area opened in 2014 with several hundred meters of zip wire lines available for 10 years old upwards!*

## Sellor Nautisme

**SELLOR nautisme vous offre une multitude d'activités, adaptées aux âges et aux envies de chacun, toute l'année !**

**Voile :** Face à l'Île de Groix, naviguez dans un cadre naturel privilégié grâce à des formules adaptées. Vous aimerez aussi le char à voile, un moyen ludique pour découvrir les plages ou le spot de Lorient La Base.

**Kayak :** En autonomie ou encadré, en rivière ou en mer, de nombreuses formules sont proposées : randonnées, stages, accès au parc d'eau vive.

**Plongée :** Plongez à la rencontre de l'Île de Groix. Entre sites rocheux et épaves, une quarantaine de spots n'attendent que vous !

**Côté & Forme :** Un programme iodé qui s'adapte à vos envies : reprise d'une activité physique, bien-être ou plaisir de l'effort...

Et pourquoi ne pas vous laisser tenter par le **Waveski** et le **Stand-Up-Paddle** ?

**52 Centre Nautique de Kerguelen  
Parc Océanique - LARMOR-PLAGE  
Tél. 02 97 33 77 78**

[www.sellor-nautisme.fr](http://www.sellor-nautisme.fr)

■ Ouvert toute l'année



*SELLOR boating offers a multitude of activities, tailored to the age and desires of everyone, all year round!  
Sailing: off the Groix Island, sail in a privileged natural environment thanks to the right experience for you. You may also enjoy sand sailing, a fun way to discover the beaches or Lorient La Base.*

*Kayaking: independently or with a guide, on the river or sea, a variety of options is available: trips, training courses, access to a whitewater park.*

*Diving: diving off Groix island. Combining rock and wreck sites, there are around forty spots just waiting for you!*

*Coast & Fitness: a saltwater program that suits your needs: taking up physical activity again, well-being or sporty... Why not treat yourself to wave skiing and standup paddleboarding ?*



## Parc du P'tit Délire

**Nouveauté en 2015 le Pentadélire, le toboggan multipistes de 8m de haut.**

Parc de loisirs pour la famille dans un cadre calme et boisé : trampolines, karts à pédales, vélos rigolos, parcours dans les arbres, le village perché des 5 cabanes, jeux géants gonflables, parcours de fitness en plein air et aussi, ses jeux d'eau - l'Aquadéline plate-forme aquatique ludique de 350m<sup>2</sup> et son Scorpion unique dans la région. Et quelque soit le temps, 700m<sup>2</sup> de jeux indoor : sa plaine de jeux, l'arène et ses canons à balles, la tour à grimper, son château fort gonflable, un espace jeux réservé aux moins de 3 ans. Le parc avec ses biquettes naines, la balade à poney en juillet et août.

Venez passer un moment de détente dans un cadre calme et boisé ! Possibilité de pique-niquer. Accès wifi.

**53 Kergo - PLOEMEL**

Tél. 02 97 56 73 51

[www.parc-jeux-petit-delire.com](http://www.parc-jeux-petit-delire.com)

■ Ouvert du 4/04 au 13/09



*New in 2015, the pentadélire, a multi slide toboggan from a height of 8m.*

*A leisure park for the whole family including: trampolines, pedal carts, fun bikes, treetop adventure courses, giant inflatable attractions and water games: the Aquadéline, a 350m<sup>2</sup> aqua-fun centre and its Scorpion, unique of its kind in the region. And just so the weather can't spoil things, 700m<sup>2</sup> of indoor games: the playground, the arena and its rubber ball launcher, the climbing tower, the bouncy castle, and a play area for children under the age of 3 years old. The park includes pygmy goats, pony trekking\*. (\*july, august)*

*Come along and spend a relaxing time in a peaceful, wooded setting! Picnics possible.*



## Kart 56

**3 circuits pour un maximum de sensations et de plaisir pour toute la famille !**

Sur le plus grand circuit du Morbihan (800 m), adultes (confirmés ou débutants) et juniors à partir de 7 ans, défient le chrono sur nos karts SODI RT8 dernière génération et SODI LR5 pour les juniors.

Organisation de sessions « spécial Juniors ou Débutants » en alternance avec les sessions pour les Adultes.

2 circuits réservés aux plus jeunes :

- 1 circuit pour les 3-4 ans avec des karts électriques
  - 1 circuit pour les 5-6 ans avec des karts électriques
- Le tout à 10 min de Carnac, dans un site unique de plus de 3 hectares arborés.

**54 Z.A de la Madeleine – Pont Fol - PLOEMEL**

Tél. 02 97 56 71 71

[www.kart56.com](http://www.kart56.com)

■ Ouvert toute l'année



*3 tracks for maximum excitement for all the family!  
On the largest track in Morbihan (800 m), adults (experienced or beginners) and children from the age of 7 upwards can race against the stopwatch on our 20 NEW SODI RT8 latest generation go-karts and 17 NEW SODI LR5 karts for children. Organisation of «Special children's or beginners sessions».*

2 tracks reserved for children:

- 1 track for 3-4-year-olds with electric go-karts
- 1 track for 5-6 year-olds with electric go-karts

*Situated just 10 mins from Carnac, on a unique, wooded, 3-hectare site.*

## La Balade du Père Nicolas

**La balade du Père Nicolas, parc de loisirs écologique de 8ha, situé au centre du Morbihan, dans un fond de vallée boisé, le long d'un ruisseau, est un parc où l'on se sent bien au plus près de la nature !**

La balade peut se faire à bord d'un petit train bleu, vous y découvrirez des espaces ludiques (toboggans, tyroliennes, manèges, tourniquets, 6 pistes de karts, voitures à pédales, plus de 30 jeux traditionnels en bois...), des animaux (chèvres, ânes, poneys, moutons, cygnes, oies, canards...) des expositions qui délivrent leur message environnemental (eau, énergies renouvelables, gestes écocitoyens, les insectes et la biodiversité...). Besoin d'une pause ! À votre disposition, un grand espace pique-nique dans un cadre boisé ou sous abri et une buvette pour y déguster des crêpes et des glaces bio !

■ **Nouveautés 2015 :**

Pique-nique couvert : 80 places, double toboggan luge de 30 mètres de long, piste de tracteurs à pédales, cabanes à construire de 1m20 à 1m50 de hauteur à partir de plans détaillés ...

**55 Le Rohic - Saint Nicolas des Eaux - PLUMÉLIAU**

Tél. 02 97 51 90 10

[www.la-balade-du-pere-nicolas.com](http://www.la-balade-du-pere-nicolas.com)

■ Ouvert du 11/04 au 30/09



*The Father Nicolas tour, an ecological leisure park, located in the centre of Morbihan, in a valley bottom. A park where you feel closer to nature!*

*The tour can be done on a small blue train, you can discover play areas (slides, zip lines, rides, merry-go-rounds, karts and pedal cars, traditional wooden games), animals, exhibitions with an environmental message (water, renewable energy, eco citizen activities...)*

*Need a break! A large picnic area is at your disposal in a wooded area or there's a bar selling crêpes and organic ice cream!*

## Kingoland

**C'est le grand parc d'attractions du Morbihan.**

À 30 minutes de Vannes et de Lorient, venez passer une journée en famille ou entre amis pour profiter des 30 attractions. Grand huit, bateau pirate, Gravity 2G, circuits de voitures, cinéma 6D, autos tamponneuses, petit train, bumpers splash, trampolines, châteaux gonflables, chaises volantes... Vous pourrez profiter de toutes les attractions à volonté et découvrir les 7 nouveautés 2015 !

Dans le village décoré et animé, vous pourrez vous restaurer au snack (hot-dog, paninis, frites, boissons, glaces, gaufres...) ou profiter de l'espace pique-nique mis à votre disposition.

56 **Pondigo - PLUMELIN-LOCMINE**

Tél. 02 97 54 70 60

[www.kingoland.com](http://www.kingoland.com)

■ Ouvert du 4/04 au 27/09



*The largest amusement park in Morbihan. 30 minutes from Vannes and Lorient, spend a day with family or friends and enjoy the 30 attractions. Rollercoaster, pirate ship, Gravity 2G, car circuits, 6D cinema, bumper cars, train, splash bumpers, trampolines, bouncy castles and more... You can enjoy all the attractions and discover the 7 new rides for 2015 !*

*In the lively, colourful village, you can eat at the snack bar (hot dog, paninis, chips, drinks, ice cream, waffles, ....).*

*Or enjoy the picnic area at your disposal.*



## SPAS & THALASSOS

■ **Et si le bien-être était au rendez-vous de votre prochain séjour dans le Morbihan ?** Rien de tel pour se détendre que de s'offrir quelques heures au spa, ou quelques jours en thalasso. Des experts vous accueillent dans des décors exceptionnels et vous proposent de vivre des moments privilégiés : massages sensoriels, soins du visage ou rituels venus d'ailleurs... Un seul objectif : être bien ! Et pour prolonger votre parenthèse zen, plongez dans un univers de douceur où jacuzzis, saunas et hammams vous tendent les bras !

### ■ SPAS AND THALASSOS

*What if well-being was on the programme for your next stay in Brittany? Nothing better for relaxing than a few hours at the spa, or a few days at a thalassotherapy centre. Experts welcome you in exceptional settings, and invite you to enjoy special moments: sensory massages, facials and rituals from around the world ... All with one goal: to feel good! And to extend your Zen break, surround yourself in gentle relaxation in a world of Jacuzzis, saunas and steam baths!*





## Miramar Crouesty Thalasso & Spa

**Escale incontournable, le Miramar Crouesty Thalasso & Spa accueille tous vos rêves de détente et d'évasion, et offre une parenthèse précieuse de bien-être durable.**

Découvrez un éventail de soins et modelages du monde : Californien, Ayurvédique, Balinais ou Pierres chaudes... Pour d'inoubliables voyages sensoriels. Les soins beauté pour redonner éclat et tonicité à votre peau, les Rituels et Formules à la journée pour d'intenses moments de relaxation et d'apaisement.

Le Miramar Crouesty innove, avec la Bioresonance pour des soins de revitalisation et de rééquilibrage des énergies du corps et de l'esprit, les soins naturels à la Spiruline Marine fraîche sont de véritables élixirs santé-beauté.

Espace Bien-Etre Multisensoriel, le Spa Océanique contribue à la détente du corps et à un réel « lâcher prise » : hammam aux effluves d'eucalyptus et fontaine à glace vivifiante, bassin marin agrémenté de jets, col de cygne, lits à bulles...

Une équipe professionnelle passionnée, formée à des soins innovants, propose une prise en charge personnalisée pour la sérénité tant du corps que de l'esprit.



**57 Port du Crouesty - ARZON**  
Tél. 02 97 53 49 13  
[reservation@miramarcrouesty.com](mailto:reservation@miramarcrouesty.com)  
[www.miramarcrouesty.com](http://www.miramarcrouesty.com)

■ Ouvert du 30/04 au 3/01



*An ideal stopover, the Miramar Crouesty Thalasso & Spa can satisfy all your dreams of relaxation and escape, and provides a precious breathing space for sustainable well-being.*

*An enthusiastic, professional team, trained in innovative treatments, offers personalised treatments for the serenity of body, mind and spirit.*

*Discover a range of treatments and massages from around the world: Californian, Ayurvedic, Balinese or hot stones... beauty treatments to restore radiance and tone your skin, Rituals and day packages for special moments of relaxation and healing.*

*Miramar Crouesty is innovating with Bioresonance for revitalisation cures and rebalancing of energies of body and mind. Natural treatments with fresh seaweed, a health and beauty elixir par excellence.*

*Multi-sensory well-being area, the Ocean Spa helps to relax the body and offers a real relaxation: an ocean pond with jets, swan neck, bubble beds ... hammam with eucalyptus scent and an invigorating ice fountain.*



## Castel Clara Thalasso & Spa

**Le temps s'arrête pour quelques instants de bien-être rare... Entrez dans l'univers feutré du Castel Clara Thalasso & Spa et laissez-vous combler par les bienfaits de l'océan.**

Le Castel Clara Thalasso & Spa est un centre de soins « à taille humaine », pouvant accueillir 80 curistes par jour, qui disposent d'un espace de 1000 m<sup>2</sup>. Son équipe jeune et dynamique, est attentive aux moindres détails afin d'offrir à chacun une expérience unique de bien-être et de relaxation.

Ce havre de paix, situé face sur la côte sauvage de Belle-Île-en-Mer dispose : d'un parcours aquatique (comprenant jets sous-marins, col de cygne et nage à contre-courant s'ouvrant sur une terrasse avec vue sur l'océan), de 30 cabines destinées aux modelages, soins du corps et du visage, bain hydro-massant, enveloppements d'algues et douches à jets toniques. L'institut propose également un sauna et hammam traditionnel, une salle de relaxation et terrasse face à l'océan, un espace tisanderie (tisanes et fruits à disposition) ainsi qu'une boutique (produits cosmétiques, maillots de bain...).



**58 Port Goulphar - BANGOR - BELLE-ÎLE-EN-MER**  
Tél. 02 97 31 84 21  
[contact@castel-clara.com](mailto:contact@castel-clara.com)  
[www.castel-clara.com](http://www.castel-clara.com)

■ Ouvert toute l'année



*Let time stop for a few moments of rare well-being ... walk into the genteel world of Castel Clara Thalasso & Spa. Spoil yourself with the benefits of the ocean. Castel Clara Thalasso & Spa is a «human scale» health centre for 80 visitors a day, with an area of 1000 m<sup>2</sup>. Its young and dynamic team is attentive to every detail to offer everyone a unique experience of well-being and relaxation.*

*This peaceful haven, opposite Goulphar bay, offers: a water course (including underwater jets, swan neck and swimming against the tide ... opening onto a terrace with ocean views), 30 rooms for massages, body treatments and facials, hydromassage baths, seaweed wraps and tonic jet showers. The institute also offers a sauna and hammam, a relaxation room and a terrace facing the ocean, a tea room area (herbal teas and fruit available) and a shop (cosmetics, swimwear...)*





## Spa marin Carnac

**Le plus grand Spa marin de Bretagne Sud vous accueille à Carnac.** Il se compose d'un bassin de nage (29°) et d'un parcours aquatique (33°) semé d'alcôves de détente (grand jacuzzi, lits massants, douches de nuque, sièges bouillonnants...). Sous un décor en forme de grotte, vous pourrez profiter des hammams et saunas pour vous détendre. Côté soins, les cabines du Spa marin sont des espaces privatifs design pour les séances de massages et modelages. Intégré au Spa marin, l'espace Fitness & Forme vous accueille avec un équipement particulièrement musclé : nombreux appareils de musculation, cardio-trainings, espaliers, plateau fitness, terrasse extérieure pour les entraînements au grand air.



59 Avenue de l'Atlantique - CARNAC

Tél. 02 97 52 53 54

[www.thalasso-carnac.com](http://www.thalasso-carnac.com)

■ Ouvert à tous 7J/7

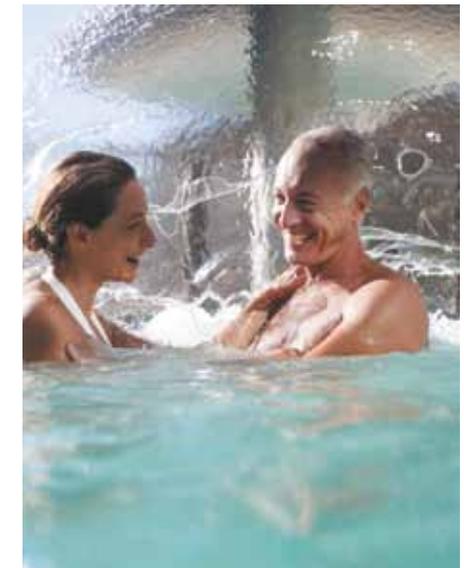


*The largest South Brittany Marine Spa welcomes you in Carnac.*

*There's a swimming pool (29 °) and a water course (33 °) full of relaxation alcoves (large Jacuzzi, massage beds, neck showers, bubble seats ...). In a cave-style setting, enjoy steam rooms and saunas to relax. In terms of treatments, the Marine Spa cabins are private spaces designed for massage sessions. Part of the marine spa is the Fitness Area welcoming you with particularly extensive equipment: many weight machines, cardio training, wall bars, fitness plateau, outdoor terrace for training outdoors.*

## Carnac Thalasso & Spa Resort

**Au bord de l'océan atlantique, entre terre et salines, c'est dans ce cadre exceptionnel que nous concevons nos programmes de soins 100% BIO.** Puisant dans la richesse exceptionnelle du milieu marin riche en oligoéléments et sels minéraux, nos experts ont su associer leur savoir-faire à une démarche éco-responsable. Une initiative reconnue en Europe par de nombreux organismes engagés dans le développement durable (Ecocert, Cosmébio, Label Bio...) Pour Carnac Thalasso & Spa Resort, c'est une réelle volonté de préserver notre littoral et notre richesse naturelle qui nous aime en puisant le meilleur des bienfaits curatifs de l'eau de mer pour vous procurer bien-être, énergie et santé, sans nuire à notre environnement. Pour vous ressourcer et capitaliser bien-être, nous vous proposons des soins complets et généreux sur un format de quelques jours ou à la semaine. Faites le plein d'énergie en Morbihan, nul besoin d'aller loin pour se ressourcer.



60 Avenue de l'Atlantique - CARNAC

Tél. 02 97 52 53 54

[www.thalasso-carnac.com](http://www.thalasso-carnac.com)

■ Ouvert toute l'année



*Beside the Atlantic Ocean, combining both land and sea, this unique setting is where we have designed our 100% organic care programs.*

*Drawing from the exceptional richness of the marine environment, rich in trace elements and minerals, our experts have successfully combined their expertise in an eco-responsible approach.*

*An initiative recognized in Europe by many organisations engaged in sustainable development (Ecocert Cosmébio Label Bio ...)*

*Carnac Thalasso & spa resort has a real desire to preserve our coast and our natural wealth, drawing the most of the curative benefits of seawater to obtain well-being, energy and health without harming our environment.*

*Relax and build up a sense of well-being. We offer comprehensive and generous treatments on a format of a few days or a week.*

*Restore your energy in Morbihan, no need to go too far!*





## La Grée des Landes Eco-Hôtel Spa Yves Rocher

Quand écologie rime avec bien-être... c'est tout votre être qui se ressource. À La Grée des Landes, Eco-Hôtel Spa Yves Rocher, le bien-être est un art de vivre, le respect de la nature et de sa propre nature une évidence. Différents lieux s'offrent à vous pour que chaque parenthèse bien-être soit une expérience unique, en totale harmonie avec la nature : bassin de relaxation surplombant la nature à perte de vue, hammam traditionnel, 4 cabines de soins où nos expertes beauté vous accueillent dans une ambiance zen et multi sensorielle. Profitez également de notre Espace Wellness avec sa salle de relaxation et ses activités Yoga\* ou enfin de notre piscine ouverte sur un cocon de verdure et dédiée aux activités physiques et sportives. Nos Spa\*\* et Espace Wellness sont exclusivement dédiés à votre beauté et votre bien-être. Nos expertes beauté Spa Yves Rocher vous accueillent du lundi au samedi de 10h à 19h et le dimanche de 9h à 18h\*\*\*; et pour prolonger votre moment détente, notre restaurant Gastronomique Bio « Les Jardins Sauvages » saura émerveiller vos papilles.

\* Nous proposons aussi : Pilates, Sophrologie, Aquarelaxation, Aquasculpt, Aquabiking et Marche Yoga  
\*\* Spa Yves Rocher  
\*\*\* Tout rendez-vous non annulé au minimum 4h à l'avance sera facturé dans son intégralité.



61 La Grée des Landes - Eco-Hôtel Spa Yves Rocher  
Les Tablettes - Cournon - LA GACILLY  
Tél. 02 99 08 50 50  
spayvesrocher@yrnet.com  
Tarifs Spa et réservation à :  
www.lagreedeslandes.com  
Tél. 02 99 93 35 37

■ Spa ouvert à tous, client et non client de l'hôtel.



*When ecology rhymes with well-being ... your entire being is energised.*

*At La Grée des Landes, Eco Hotel Spa Yves Rocher, well-being is a way of life. Respect for nature and your own nature is fundamental to us.*

*Different places are available to you to make each well-being break a unique experience, in total harmony with nature: a relaxation pool with an incomparable view, a traditional Turkish bath, 4 treatment rooms where our expert beauticians welcome you in a Zen, multi-sensory atmosphere. Take advantage of our well-being area with its relaxation room and yoga activities or our open-air pool in a cocoon of greenery dedicated to sport and physical activity.*

*Our Spa and Wellness centre is exclusively dedicated to your beauty and well-being.*

*Our Yves Rocher Beauty Spa beauty experts welcome you from Monday to Saturday from 10am to 7pm and on Sunday from 9am to 6pm. You can prolong your relaxation time at our Organic Gourmet restaurant. «Les Jardins Sauvages» will amaze your tastebuds.*

## Hôtel Spa Le Roi Arthur

Pour que la magie opère... Au Pays des légendes, de Merlin, des enchantements. Profitez de ce lieu d'exception en bordure du Lac au Duc et aux Portes de Brocéliande.

Plaisirs des sens, sentiment de bien-être sont l'essence même du spa du Roi Arthur. Entre massages relaxants, soins du visage personnalisés avec nos partenaires d'univers différents : Payot, Anne Sémonin. Sans oublier les rituels du corps Equatoria.

Programme des parenthèses Bien-être du Roi Arthur ! Ici, spa, ateliers de beauté, soins de l'Autre Monde ont réuni pour vous des rituels de jeunesse et de santé puisés à la source des traditions les plus anciennes.

Un savoir-faire unique grâce à l'authenticité, la qualité et l'innovation des soins.

L'écoute et le sur-mesure sont privilégiés.



62 1, rue de la Fée Viviane  
Le Lac au Duc - PLOËRMEL  
Tél. 02 97 73 64 64  
www.hotelroiartthur.com  
■ Ouvert toute l'année



*Let the Magic happen!*

*In the land of legends, enchantments, lakes, skies and forests, Merlin, Lancelot and the other knights...*

*Enjoy an exceptional combination of positive energy.*

*Re-energise!*

*That journeying feeling, sensual pleasures and sensations of well-being are the very essence of the SPA du Roi Arthur (King Arthur SPA)! Relaxing massages, personalised facial care with PAYOT and ANNE SEMONIN products, EQUATORIA body rituals... Just some of what the King Arthur treatment program is about.*

*Here, the spa, beauty workshop and other world treatments are all available for you to enjoy in the rituals of beauty and youth drawn from the source of the oldest traditions.*

*This magical place has been recognised for centuries as a place with a presence. King Arthur and his SPA invite you to enjoy the «Essentials Journey» to revitalise the body and calm the mind.*





## Sofitel Quiberon Thalassa sea & spa

### L'Institut de Thalassothérapie et de Bien-Être.

L'Institut de Thalassothérapie est implanté au cœur du Sofitel Quiberon Thalassa sea & spa. Entouré des hôtels Sofitel Quiberon Thalassa et Sofitel Quiberon Diététique et dressé face à l'océan, il est l'endroit idéal pour prendre soin de soi et décompresser, même pour un court instant.

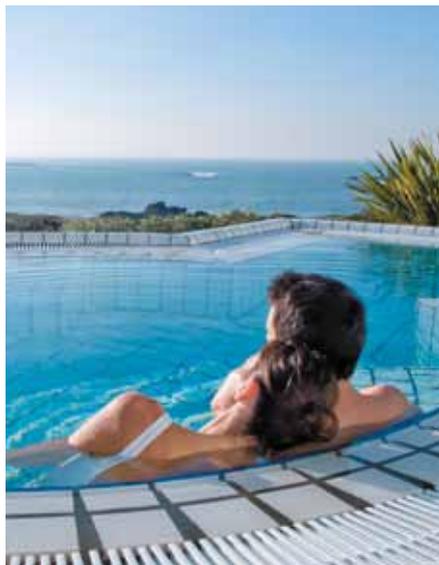
Cet écrin baigné de lumière est entièrement dédié aux soins d'hydrothérapie, à la mise en beauté, aux activités physiques en salle ou en bassin, et à la relaxation. Pour des soins à la carte découverte ou une véritable immersion, laissez-vous porter par les bienfaits uniques de l'eau de mer.

#### ■ Les Programmes de Soins

Quels que soient vos objectifs, vos envies et la durée de votre séjour, le Sofitel Quiberon Thalassa sea & spa vous propose un programme personnalisé comprenant des soins d'eau de mer, des modelages, différentes activités physiques, ou encore des soins esthétiques, le tout dans nos espaces dédiés.

#### ■ La Restauration

Et si vous ressentez un petit creux, l'Océan Bar et sa carte rapide et légère, le restaurant Le Delight et sa cuisine diététique et gourmande, ou encore le restaurant gastronomique La Presqu'île, vous accueillent chaleureusement pour votre pause déjeuner.



63 Institut de Thalassothérapie  
Boulevard Louison Bobet - BP 10802  
QUIBERON

Tél. 02 97 50 48 88

[www.sofitel-quiberon-thalassa.com](http://www.sofitel-quiberon-thalassa.com)

■ Ouvert du 1/01 au 6/12 puis du 21/12 au 31/12



*The Thalassotherapy Centre is located at the heart of the Sofitel Quiberon Thalassa sea & spa. Surrounded by the Sofitel Quiberon Thalassa and Sofitel Quiberon Dietetics hotels and looking right onto the ocean, this is the ideal place to come to take care of yourself and relax, even for a short time.*

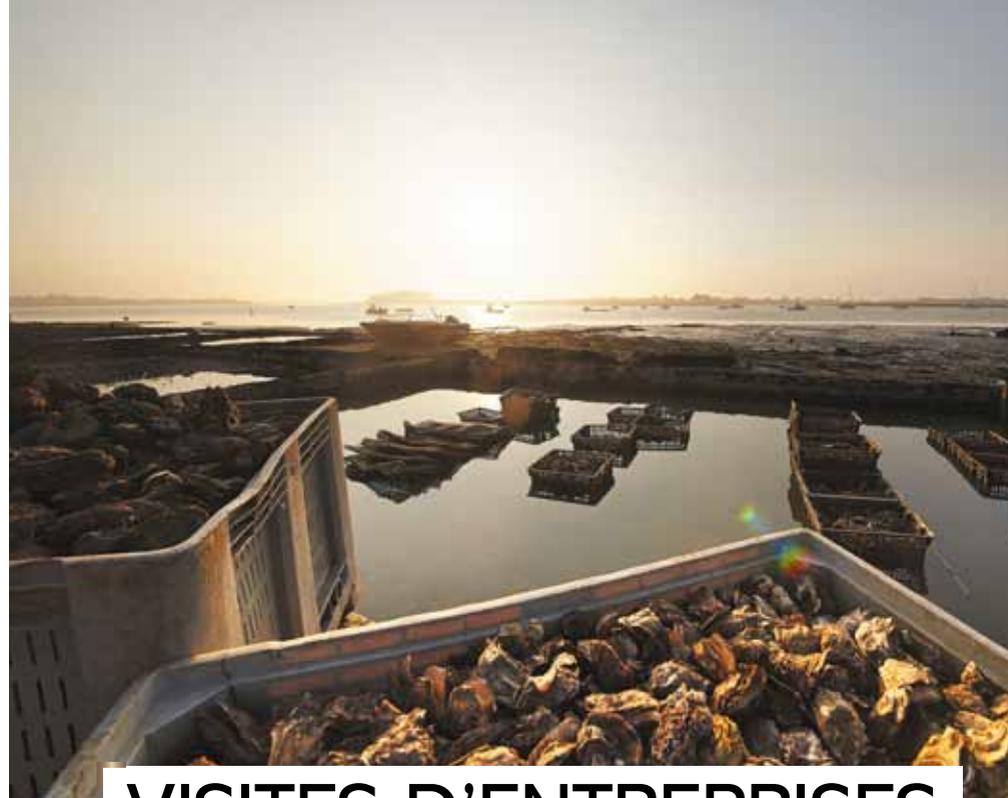
*The setting is bathed in light and is entirely given over to hydrotherapy, beauty treatments, physical activities, the pool, and relaxation. For treatments with our discovery card or a veritable immersion, let yourself be carried away by the unique benefits of sea water.*

#### ■ The Treatment Programs

*Whatever your goals, your desires and the length of your stay, the Sofitel Quiberon Thalassa sea & spa can offer you a personalised programme that includes sea water treatments, massages, various physical activities, or aesthetic treatments, all in our specially dedicated areas.*

#### ■ Restaurants

*And if you are feeling peckish, the Ocean Bar and its light-snack menu, Le Delight and its dietary and gourmet cuisine, or the gourmet restaurant, La Presqu'île, will offer you a warm welcome on your lunch break.*



# VISITES D'ENTREPRISES ET DÉGUSTATIONS

■ **Vous aimez le Morbihan, ses produits de la mer, ses spécialités culinaires ou artisanales ?** Entrez dans les coulisses de quelques entreprises et découvrez les trésors de fabrication des produits « made in Morbihan ». Vous serez invités à observer des savoir-faire, questionner des hommes et des femmes passionnés par leurs métiers, et parfois même pourrez-vous déguster quelques productions façonnées sous vos yeux ! De quoi vous convaincre définitivement que la découverte d'un territoire passe aussi par les papilles...

#### ■ COMPANY VISITS AND TASTING TOURS

*If you like Le Morbihan, its seafood, culinary specialties or crafts, go behind the scenes of some of the companies that produce its manufactured treasures, the «Made in Morbihan» products. You'll be invited to watch men and women who are passionate about their trades, take in their savoir-faire and sometimes taste products that have been made while you watch! Enough to persuade you that the discovery of an area also involves the taste buds...*





## La Belle D'llur

**Notre huître est cultivée dans la baie de l'Île ILUR en plein cœur du Golfe du Morbihan.**

Dans un cadre exceptionnel aux portes de Vannes, sur la presqu'île de Langle à Séné, vue sur les Îles de Boéd, Boëdic, l'Île d'Arz et l'Île-aux-Moines, venez déguster nos huîtres et autres produits de la mer, en terrasse les pieds dans l'eau ou dans notre nouvel espace couvert. Vous pourrez assister à un documentaire sur la découverte du métier d'ostréiculteur qui retrace toutes nos phases de travail. Notre capacité d'accueil est de 45 personnes. Nous sommes ouverts à la dégustation du mois de mai à la mi-septembre tous les jours de 11h à 21h et tous les weekends à partir du vendredi soir du mois de septembre à avril.

Pour passer un bon moment authentique et convivial, contactez-nous.

64 Nolwenn et Thierry REHAULT

Route du Badel - SÉNÉ

Tél. 06 70 29 28 28 / 06 37 29 86 20

Facebook : la belle d'llur

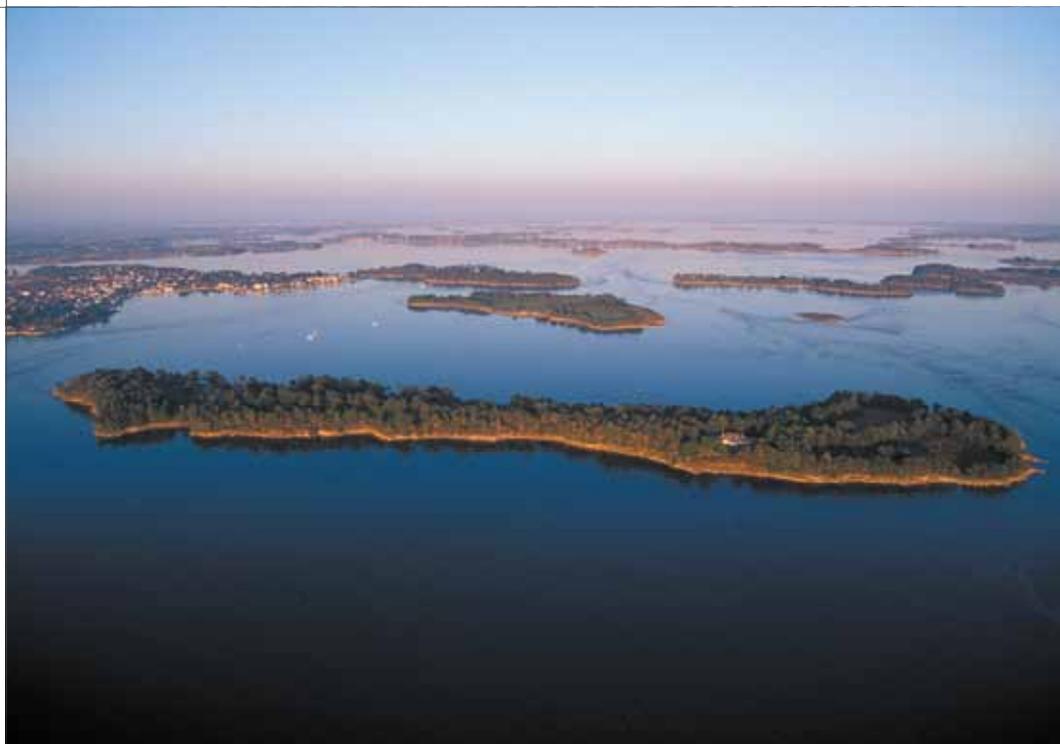
■ Ouvert du 1/04 au 30/09



*Our oysters are grown in the ILUR island bay in the heart of the Gulf of Morbihan.*

*In an exceptional setting on the outskirts of Vannes, on the Langle Séné peninsula, overlooking the islands of Boéd, Boëdic, l'île d'Arz and l'île au Moine, enjoy our oysters and other seafood on a terrace by the water or in our new covered area. You can watch a documentary on the oyster farming business that describes all the stages of getting the oyster onto your plate! Our capacity is 45 people. We are open for tastings from the month of May to mid-September daily from 11am to 9pm and every weekend from Friday evening from September to April.*

*For an authentic and convivial experience, contact us.*



- Visites ostréicoles & nature
- Découverte des métiers de la mer
- Créations artistiques
- Gastronomie

# LA MER SE CULTIVE. LA MER NOUS CULTIVE

est une opération de découverte des activités maritimes dans le Morbihan. Elle est l'aboutissement d'un partenariat unique entre les professionnels de la mer, du tourisme, de l'environnement et d'artistes, réunis autour d'un enjeu commun : valoriser des Hommes, des métiers, et leurs interactions avec les milieux naturels afin de vous permettre de découvrir et de comprendre ces équilibres. Avec ces professionnels, expérimentez un autre littoral...



## Ria d'Étel

Véritable mer intérieure de 22 km<sup>2</sup>, la Ria d'Étel abrite une mosaïque de milieux à la fois riches et fragiles. Cette diversité écologique, qu'elle conjugue à la force

des marées, crée les conditions favorables au développement des activités conchylicoles. L'huître de la Ria est à l'image de son territoire et de ses Hommes, elle allie douceur, passion et caractère.

## Golfe du Morbihan

Berceau de l'huître plate, captée en rivière d'Auray à partir de la fin du 19<sup>ème</sup> siècle, le Golfe du Morbihan est un haut-lieu de production conchylicole. Les Hommes et la Nature y vivent au rythme des marées. Les cours d'eau et leurs estuaires découpent le littoral, façonnent les

paysages et apportent leurs richesses aux milieux. L'huître y développe des saveurs d'algues uniques, aussi riches et multiples que les milieux naturels qui l'abritent. Née de l'union de la Terre et de la Mer, elle est le fruit du savoir-faire des Hommes et de la qualité des eaux.

## LORIENT

## Rade de Lorient

La Rade de Lorient se caractérise par une activité portuaire intense. Accueillant le second port français en terme de tonnage, elle s'anime du ballet des bateaux de pêche côtière. La Rade de Lorient est une zone de nourrissage et de reproduction de nombreuses espèces de poissons. Les échanges de plancton entre la Rade et le large fournissent la nourriture nécessaire aux poissons vivant le long des côtes. De l'équilibre de cet écosystème dépendent les activités de pêche.

## Baie de Quiberon

Protégées de la houle océanique par les îles d'Houat, d'Hoëdic et de Belle-Ile, les eaux de la Baie de Quiberon accueillent l'unique nurserie d'huître plate, la « Belon ». Captée à l'état sauvage, elle est une véritable sentinelle de la qualité du milieu. Les huîtres plates et creuses y sont élevées en eaux profondes et développent des saveurs allant de la noisette à l'iode fort. De nombreux bateaux de

pêche s'animent également autour de la criée et de Port Maria à Quiberon, témoignant de l'importance de cette activité dans la Baie.



## AURAY

## VANNES

## Presqu'île de Rhys et rivière de Pénerf

Entre le Golfe du Morbihan et l'estuaire de la Vilaine se profile une rivière... d'eau salée ! Entre marais, près salés et dunes, la Rivière de Pénerf est en fait une ria, vallée envahie par la mer. Ce lieu discret,

berceau de l'élevage de la *Crassostrea gigas* (huître creuse) en Morbihan, engendre une huître, « la Pénerf », au nom évocateur et aux saveurs iodées qui témoignent du caractère maritime de la Ria.

## Estuaire de la Vilaine

Originellement nommée « Visonia », qui signifie « la combattante » ou « la victorieuse », la Vilaine abrite le plus petit bassin de production mytilicole de France. Les bouchots, pieux sur lesquels grandissent les moules et qui se couvrent et se découvrent au aré

des marées, sont le refuge d'une grande biodiversité. Résultat du travail des Hommes depuis le début du XX<sup>ème</sup> siècle et de la richesse de la Nature, la moule de bouchot se distingue par ses critères de qualité certifiés.

## RADE DE LORIENT

### LORIENT

#### ■ Le B.A-BA de la cuisine de la mer par Nathalie BEAUVAIS

Le 22/07 et le 19/08 de 15h30 à 17h

**Renseignements** : Nathalie et Arnaud BEAUVAIS au 06 63 08 04 50

**Tarif** : 15€ cours et dégustation

#### ■ Animation, dégustation et visite de la criée par Nathalie BEAUVAIS

21/04, 05/05, 16/06, 21/07, 11/08 de 10h à 12h

**Renseignements** : Groix et Nature au 02 97 85 91 49  
**Tarif** : 12€ dégustation et visite de la criée

#### ■ Groix et Nature : dégustation

Tous les vendredis et samedis en saison de 17h à 19h

**Renseignements** : Groix et Nature au 02 97 85 91 49  
**Tarif** : gratuit

#### ■ Visite guidée de la rade en bateau

22/07, 5/08 et 19/08 de 15h à 17h

**Renseignements** : Animation de l'architecture et du patrimoine au 02 97 02 23 29

**Tarifs** : 16,50€ adulte - 9,50€ enfant de 5 à 17 ans gratuit <5 ans

#### ■ Circuits portuaires avec la MAISON DE LA MER

■ *La marée du jour au port de pêche de Keroman* : 9h45-11h45

Mardis, jeudis et vendredis du 14/04 au 7/05 et du 6/07 au 28/08 - Les mercredis à 5h pendant ces périodes.

■ *La rade aux 3000 navires* : 14h15 - 16h15

Mardis sauf fériés du 14/04 au 7/05 et du 6/07 au 28/08

■ *Secrets de navires* : 14h15 - 16h15

Jeudis du 14/04 au 7/05 et du 6/07 au 28/08

■ *Objectif pêche durable à la station Ifremer* : 15h - 17h

Vendredis : 17/04, 10/07, 24/07, 04/08 et 21/08

■ *Du poisson à la molécule au centre technique IDMer* :

à 10h - 31/07 - 28/08

**Renseignements** : OT Lorient au 02 97 84 78 00

**Tarifs** : 5,70€ plein tarif et 2,85€ tarif réduit

Gratuit <4 ans

+ 2€ pour les rencontres de pêcheurs

+ 4,50€ pour la dégustation

+ 1,40€ pour la rade

### PORT-LOUIS

#### ■ Observatoire du Plancton

Mardis en période de vacances scolaires de 14h à 16h

Mardis et vendredis en période estivale de 14h à 16h

10 avril : conférence avec Geneviève ARZUL

**Renseignements** : Observatoire au 02 97 82 21 40

**Tarifs** : 6€ adulte - 4,5€ enfant

### QUEVEN

#### ■ L'estuaire du Scorff entre mer et rivière avec Jacqueline LE CALVE

16/07 et 30/07 de 14h30 à 17h

**Renseignements** : Maison du Scorff

Jacqueline Le CALVE au 02 97 32 50 79

**Tarif** : gratuit

### PLOEMEUR

#### ■ Découverte de l'estran avec Claude L'HYVER

Visites de 2 h : 21/05 à 13h - 18/06 à 12h15 - 7/07 à 14h30 - 18/08 à 13h

**Renseignements** : Claude L'HYVER au 06 30 16 18 47

**Tarifs** : 8€ par personne - gratuit <12 ans

## ÎLE DE GROIX

#### ■ Découverte des algues comestibles et cuisine

16/04 et 19/05 à partir de 10h

**Renseignements** : Restaurant LE CINQUANTE -

Jean-Louis FARJOT

au 02 97 86 51 10

**Tarifs** : 6,50€ pour sortie pêche du matin

50€ atelier culinaire et dîner

#### ■ Animations sur le milieu marin avec Catherine ROBERT

■ Juillet : 2, 7, 16, 30

■ Août : 5, 13, 28

Horaires : se renseigner

**Renseignements** : Réserve naturelle de Groix au

02 97 86 55 97

**Tarifs** : 6,50€ adulte - 3€ tarif réduit - gratuit <10 ans

#### ■ Groix et Nature : dégustation

Jeudis et vendredis en saison de 17h à 19h

**Renseignements** : Groix et Nature au 02 97 86 52 44

**Tarif** : gratuit

#### ■ Conserverie Groix et Nature visite guidée et dégustation

Sur réservation à partir de septembre

**Renseignements** : Conserverie au 02 97 86 81 37

**Tarif** : 5€ visite

#### ■ Visite de la ferme d'ormeaux Groix Haliotis et dégustation

Avril, mai, juin, septembre : mardis et vendredis de 10h à 12h

Juillet et août : mardis, jeudis et vendredis

de 10h à 12h

**Renseignements** : Erwan TONNERRE au

06 84 78 07 04

**Tarifs** : visite : 3€ - dégustation : 5€

#### ■ Ecomusée

Mai à septembre : tous les jours de 9h45 à 12h30 et 14h à 18h

Avril, octobre et novembre : mardi au dimanche de 9h45 à 12h et 14h à 17h

**Renseignements** : Ecomusée au 02 97 86 84 60

**Tarifs** : 5€ adulte - 2,3€ tarif réduit

#### ■ La route de l'amitié de 150 vieux gréments

29/07 : escale journée et dîner festif

**Renseignements** : Lorient Bretagne Sud Tourisme

au 02 97 84 78 00

#### ■ Fête de la mer – bénédiction des bateaux

30/07 à 10h30

**Renseignements** : Lorient Bretagne Sud Tourisme

02 97 84 78 00

#### ■ Découverte de la SNSM

29/07 - 30/07 - 15/08 : portes ouvertes

**Renseignements** : Lorient Bretagne Sud Tourisme

02 97 84 78 00

#### ■ Festival International du Film Insulaire – Invité d'honneur « Les Philippines »

Du 19/08 au 23/08 de 9h à 23h

**Renseignements** : www.filminsulaire.com

## RIA D'ÉTEL

### BELZ

#### ■ Visite du chantier ostréicole d'Anne-Gildas PORTANGUEN

Mardis : juillet et août à 14h30

**Renseignements** : Anne-Gildas PORTANGUEN

au 02 97 55 58 83

**Tarifs** : 2€ la visite - 7€ avec dégustation

#### ■ Découverte de l'estran et de la pêche à pied avec Anne JACOB

Sorties de 2h le 17/07 à 14h et 28/08 à 11h

**Renseignements** : POINT I BELZ au 02 97 55 41 93

**Tarif** : gratuit

### ETEL

#### ■ Exposition de marines Musée des Thoniers : avril

■ *La Ria d'Étel pendant la guerre 39-45* : 7/05 au 27/09

■ *La mer donne la pêche !* : 12/09 et 13/09

**Renseignements** : Musée des Thoniers

au 02 97 55 26 67

**Tarifs** : 5€ adulte - 3€ enfant

#### ■ Découverte de l'estran et de la pêche à pied avec Anne JACOB

Sorties de 2h le 17/05 à 14h et 04/08 à 15h

**Renseignements** : Syndicat d'initiative ETEL

au 02 97 55 23 80

**Tarif** : Gratuit

### SAINTE HÉLÈNE

#### ■ Fête de l'huître

Invités d'honneur : Gilles SERVAT et ARVEST

16/08 à partir de 10h

**Renseignements** : Syndicat ostréicole

au 02 97 36 65 96

**Tarifs** : 2€ l'entrée - 12€ le repas de la mer

### LOCAL-MENDON

#### ■ Découverte de l'estran et de la pêche à pied avec Anne JACOB

Sorties de 2h le 4/07 à 15h et le 2/08 à 15h

**Renseignements** : Mairie de LOCAL MENDON

au 02 97 24 60 87

**Tarif** : gratuit

### ERDEVEN

#### ■ Découverte de l'estran et de la pêche à pied avec Anne JACOB

Sorties de 2h le 06/07 à 15h et 06/08 à 15h30

**Renseignements** : OT ERDEVEN au 02 97 55 64 60

**Tarif** : gratuit

### PLOUHINEC

#### ■ Découverte de l'estran et de la pêche à pied avec Anne JACOB

Sorties de 2h le 15/07 à 11h et 5/08 à 15h30

**Renseignements** : Point I PLOUHINEC

au 02 97 36 73 00

**Tarif** : gratuit

## BAIE DE QUIBERON

### CARNAC

#### ■ Initiation à la pêche à pied avec Mélanie CHOUAN

■ Avril : 12, 20

■ Mai : 1er, 4

■ Juillet : 2, 6, 13, 20, 28

■ Août : 5, 11, 17, 27

■ Septembre : 2

■ Octobre : 19, 29

Horaires selon marées

**Renseignements** : OT Carnac au 02 97 52 13 52

**Tarifs** : 7€ adulte - 3,5€ enfant

#### ■ Visite d'un chantier ostréicole

Tous les jeudis en juillet et août à 10h30 et les petites vacances, se renseigner

**Renseignements** : OT Carnac au 02 97 52 13 52

**Tarifs** : 7€ adulte - 3,5€ de 4 à 10 ans

#### ■ Balade en voilier traditionnel

Mi-avril à Juin - Septembre

Tous les jeudis en Juillet et août : 15h-17h et 17-19h

Tous les vendredis : 10h-12h. Sur rendez-vous.

**Renseignements** : Yacht Club au 02 97 52 10 98

**Tarif** : 32€/personne

### ■ Sortie Kayak de mer et dégustation d'huîtres

De mi-avril à juin et septembre sur rendez-vous.  
En juillet et août : planning des sorties à l'accueil du Yacht Club.  
**Renseignements** : Yacht Club au 02 97 52 10 98  
**Tarifs** : 24€ adulte - 19€ enfant <12 ans  
Gratuit <7 ans - 70€ famille

### LOCMARIAQUER

#### ■ Visite du chantier ostréicole de Sandrine LE GROS

Tous les jeudis du 16/07 au 20/08 : 10h15 -12h  
**Renseignements** : Sandrine LE GROS au 02 97 57 43 68  
**Tarifs** : 5€ adulte - 2,50€ enfant - 6€ dégustation

#### ■ Apéro-bateau sur le Golfe avec Ivan SELO et Mélanie CHOUAN

Sorties de 2h :  
■ Avril : 16, 22, 29 à 18h  
■ Mai : 8 à 18h  
■ Juillet : 7, 21 à 18h -14, 28 à 17h30  
■ Août : 4, 11, 18, 25 à 17h30  
**Renseignements** : OT la Trinité sur Mer au 02 97 55 72 21  
**Tarif** : 29€

#### ■ Découverte du plancton - exposition avec Jean-Jacques TANTER

Avril : mardis 10h-12h mercredis 10h-12h et 15h-18h - vendredis 16h-19h - samedis 10h-12h  
**Renseignements** : Médiathèque au 02 97 57 32 64  
**Tarif** : Entrée gratuite

#### ■ Découverte de l'estran et pêche à pied

■ Avril : 21  
■ Juillet : 6, 16, 30, 31  
■ Août : 5, 14, 28  
Horaires selon marées  
**Renseignements** : OT Locmariaquer au 02 97 57 33 05  
**Tarifs** : 5€ adulte - 2,50€ enfant

#### ■ Fête de l'huître

Le 23 août sur le port à partir de 11h  
**Renseignements** : OT Locmariaquer au 02 97 57 33 05

#### ■ Découverte du plancton dans une goutte d'eau avec Jean-Jacques TANTER

Mardis en juillet et août de 10h -12h  
**Renseignements** : OT Locmariaquer au 02 97 57 33 05

#### ■ Découverte du plancton et des algues avec dégustation - Anne JACOB et Jean-Jacques TANTER

Sorties de 2h : 18/04 - 16/05 - 06/06 - 4/07 et 18/07 - 15/08 et 29/08 - 12/09 et 27/09  
Horaires : se renseigner  
**Renseignements** : La Mer Monte au 06 81 76 70 17  
**Tarif** : 7€

### LA TRINITÉ SUR MER

#### ■ Visite guidée d'un chantier ostréicole

■ Avril : 15, 22, 29  
■ Mai : 6  
■ Juillet : 1<sup>er</sup>, 8, 15, 22, 29  
■ Août : 5, 12, 19, 26  
■ Octobre : 21, 28  
Visites et dégustations à 11h  
**Renseignements** : OT la Trinité sur Mer au 02 97 55 72 21  
**Tarifs** : 6€ adulte - 3€ enfant (10-15 ans)  
Gratuit <10 ans

#### ■ Apéro de mer sur l'estran à marée basse avec Mélanie CHOUAN

17/07 à 10h30  
**Renseignements** : OT la Trinité sur Mer au 02 97 55 72 21  
**Tarif** : 16,50€

#### ■ Initiation à la pêche à pied avec Mélanie CHOUAN

■ Avril : 14, 22, 30,  
■ Mai : 8  
■ Juillet : 3, 7, 14, 21, 31  
■ Août : 7, 14, 18, 28  
■ Septembre : 4  
■ Octobre : 20, 30  
Horaires selon marées  
**Renseignements** : OT la Trinité sur Mer au 02 97 55 72 21  
**Tarifs** : 7€ adulte - 3,5€ enfant

#### ■ Découverte des algues et dégustation avec Mélanie CHOUAN

4/08 à 13h - 01/09 à 11h30 - 26/10 à 9h  
**Renseignements** : OT la Trinité sur Mer au 02 97 55 72 21  
**Tarifs** : 7 € adulte - 4€ enfant

#### ■ Atelier créatif spécial moussaillon « Découverte bord de mer » avec Mélanie CHOUAN

22/04 - 08/05 - 07/07 et 21/07 - 04/08 et 18/08 20/10  
**Renseignements et horaires** : OT La Trinité sur Mer au 02 97 55 72 21  
**Tarifs** : 11€ enfant - accompagnement conseillé et gratuit

### SAINT PHILIBERT

#### ■ Parcours découverte ostréicole avec dégustation chez ISTOREN PASSION

14/04 et 28/04 à 17h30 - Juillet et août : les jeudis à 17h30  
**Renseignements** : Gildas MOURIER aux 02 97 55 19 01 et 06 11 15 96 00  
**Tarifs** : 6€ adulte - 2€ : 11-18 ans - Gratuit <10 ans

### ■ Soirées dégustation

24/07 à 19h et 15/08 (avec feu d'artifice)  
**Renseignements** : Gildas MOURIER aux 02 97 55 19 01 et 06 11 15 96 00  
**Tarifs à la carte**

#### ■ « Des rilles et des vagues » : Exposition de poèmes illustrés

A partir du 01/07 de 10h -18h  
**Renseignements** : Gildas MOURIER aux 02 97 55 19 01 et 06 11 15 96 00  
**Tarif** : Gratuit - dégustation possible

#### ■ Visites ostréicoles et dégustations à LA PERLE DE QUEHAN

Visites tous les mercredis à 11h en période de vacances scolaires d'avril jusqu'à la Toussaint et en période estivale.  
Juillet et août : restaurant de fruits de mer  
**Renseignements** : Jeff QUINTIN au 02 97 55 01 94  
**Tarifs** : 7€ adulte - 4€ junior

### SAINT-PIERRE QUIBERON

#### ■ À la découverte des secrets de Dame nature - sorties en kayak

Avril - juin - septembre : dimanches de 14h-17h  
Juillet et Août : tous les lundis de 9h à 12h et dimanches de 15h à 18h.  
**Renseignements** : Sillages kayak au 06 81 26 75 08  
**Tarif** : 35€ (encadrement et matériel fourni)

## BELLE-ÎLE-EN-MER

### BANGOR

#### ■ Exposition : Maquettes de bateaux-moules et pastels

De Pâques à fin septembre de 17h-19h30  
**Renseignements** : Jean GUILLAUME au 06 81 18 46 88  
**Tarif** : entrée libre

### LE PALAIS

#### ■ Initiation à la pêche à la canne

17/07 et 31/07 - 12/08 et 31/08 à 14h30  
**Renseignements** : CPIE au 02 97 31 40 15  
**Tarifs** : 6€ adulte - 4€ enfant - gratuit <6 ans et adhérents

#### ■ Contes et Légendes par Solange NUNNEY

■ 1/04 au 30/06 les mercredis à 17h, les jeudis à 17h et 20h30  
■ Juillet - août - septembre les mercredis à 17h30, les jeudis à 17h30 et 21h  
**Renseignements** : Solange NUNNEY au 02 97 31 51 95  
**Tarif** : 6€/personne

### ■ Exposition d'art

18/07 au 24/07 de 10h30 à 12h30 et 16h à 19h30  
**Renseignements** : Solange NUNNEY au 02 97 31 51 95  
**Tarif** : entrée gratuite

#### ■ Cueillette des algues comestibles avec l'association BELILO

Sorties de 3h :  
■ Avril : 17, 19, 21  
■ Mai : 17  
■ Juillet : 5, 31  
■ Août : 3, 29  
■ Septembre : 28  
**Renseignements** : Catherine SAGOT au 06 74 61 41 84  
**Tarif** : 15€

#### ■ Cuisine végétalienne avec des algues avec l'association BELILO

de 9h30 à 14h les 23/04 - 01/05 et 08/05 - 09/07 et 23/07 - 06/08 et 20/08 - 03/09  
**Renseignements** : Catherine SAGOT au 06 74 61 41 84  
**Tarif** : 25€ repas compris

#### ■ Atelier d'art : Quand le bois devient poisson

Visite sur demande et réservation  
**Renseignements** : Jean-Baptiste HERBILLON au 09 61 29 08 37  
**Tarif** : Entrée gratuite - préciser contact « La mer se cultive »

#### ■ Pêche à pied sur l'estran rocheux

20/04 à 10h30 - 03/07 et 15/07 à 10h - 14/08 à 10h  
**Renseignements** : CPIE au 02 97 31 40 15  
**Tarifs** : 6€ adulte - 4€ enfant - gratuit <de 6 ans et adhérents

### LOCMARIA

#### ■ La légende des poissons rames

Toute l'année de 10h-12h et 16h-18h  
**Renseignements** : Galerie PATMAN au 06 10 66 12 13  
**Tarif** : entrée gratuite

### SAUZON

#### ■ Sortie kayak nature

■ Avril : 16, 23, 27 à 14h  
■ Mai : 7 à 14h  
■ Juillet : 9, 16, 30 à 14h et 23 à 9h  
■ Août : 6, 20 à 9h et 13, 27 à 14h  
■ Septembre : 3, 10, 17 à 14h  
**Renseignements** : École kayak « Vives eaux » au 02 97 31 00 93  
**Tarifs** : 38€ et 30€ pour adhérents

#### ■ Pêche à pied sur l'estran vaseux

17/04 à 10h et 07/07 à 14h30  
**Renseignements** : CPIE au 02 97 31 40 15  
**Tarifs** : 6€ adulte - 4€ enfant - gratuit - de 6 ans et adhérents

## GOLFE DU MORBIHAN

### COMMUNES DU GOLFE

#### ■ La semaine du Golfe

11 au 16 mai. Invité d'honneur : la Croatie

**Renseignements** : Programme disponible dans les Offices de tourisme  
www.semainedugolfe.com

### ARRADON

#### ■ Visite ostréicole et dégustation avec Yvonnick JEGAT

Juillet et août les mercredis à 11h

**Renseignements** : Yvonnick JEGAT au 02 97 44 02 45

**Tarifs** : 3€ visite - 6€ dégustation

### BADEN

#### ■ Au rythme des marées : découverte des parcs à huîtres et du Golfe du Morbihan avec Ivan SELO

Avril à octobre - sur réservation

**Renseignements** : Ivan SELO au 06 04 59 68 28  
**Tarifs** :

- Découverte des parcs et dégustation : 29€ adulte
- Soirée coucher de soleil : 35€ adulte

#### ■ Visite de chantier - dégustations

Avril à octobre - sur réservation

**Renseignements** : Ivan SELO au 06 04 59 68 28  
**Tarifs** : visite 6€ - avec dégustation 13€

#### ■ Initiation photo avec Nolwenn et Nicolas, sur les sentiers du Golfe - LE BONO - SENE

Sur réservation - sorties de 2h

**Renseignements** : Nolwenn et Nicolas aux 06 70 02 69 71 et 06 70 02 69 74  
**Tarif** : 20€

### ÎLE AUX MOINES

#### ■ Visite ostréicole et dégustation avec Pierre MARTIN

6/04 au 11/09 : tous les jours

**Horaires et tarifs** : Pierre MARTIN au 02 97 26 31 56

## PRESQU'ÎLE DE RHUYS ET RIVIÈRE DE PENERF

### ARZON

#### ■ KROG E BARZ sortie vieux gréement

1/05 - 30/09 tous les jours : départ à 8h40

**Renseignements et billetterie** : au 02 97 49 07 50  
**Tarifs** : 59€ adulte - 49€ enfant <12 ans

### DAMGAN

#### ■ Sorties pêche à pied avec Gwen MALLEJAC

■ Avril : 1<sup>er</sup>, 8, 15, 22, 30

■ Mai : 6, 15, 20, 29  
■ Juin : 3, 10, 17, 24  
■ Juillet : 1<sup>er</sup>, 8, 15, 22, 29  
■ Août : 5, 12, 19, 27  
■ Septembre : 2, 9, 16, 25, 30  
■ Octobre : 9, 14, 20, 28  
Horaires selon marées  
**Renseignements** : OT Damgan au 02 97 41 11 32  
**Tarifs** : 5€ adulte - 3,5€ enfant

#### ■ Visites de chantiers ostréicoles avec Gwen MALLEJAC

■ Avril : 1<sup>er</sup>, 8, 15, 22, 30  
■ Mai : 6, 15, 20, 29  
■ Juin : 3, 10, 17, 24  
■ Juillet : 1<sup>er</sup>, 8, 15, 22, 29  
■ Août : 5, 12, 19, 27  
■ Septembre : 2, 9, 16, 25, 30  
■ Octobre : 9, 14, 20, 28  
Horaires selon marées  
**Renseignements** : OT Damgan au 02 97 41 11 32  
**Tarifs** : 5€ adulte - 3,5€ enfant

### SARZEAU

#### ■ Visite des marais salants et d'un chantier ostréicole avec Gwen MALLEJAC

■ Avril : 3, 10, 17, 24  
■ Mai : 1<sup>er</sup>, 8, 12, 22, 26  
■ Juin : 5, 12, 19, 26  
■ Juillet : 3, 10, 17, 24, 31  
■ Août : 7, 14, 21, 28  
■ Septembre : 4, 11, 18, 22  
■ Octobre : 2, 6, 16, 23  
Horaires : se renseigner  
**Renseignements** : Gwen MALLEJAC au 06 82 18 34 36  
**Tarifs** : 10€ adulte - 5€ enfant

#### ■ Les marais de la presqu'île de Rhuys à vélo avec Gwen MALLEJAC

■ Mai : 3, 17  
■ Juin : 14  
■ Juillet : 6, 20  
■ Août : 6, 10, 24  
■ Septembre : 12  
Horaires : se renseigner  
**Renseignements** : Gwen MALLEJAC au 06 82 18 34 36  
**Tarif** : 21€ (vélo fourni)

#### ■ Sortie pêche à pied côté Golfe avec Gwen MALLEJAC

■ Avril : 2, 6, 16, 21, 29  
■ Mai : 4, 14, 28  
■ Juin : 2, 22, 29  
■ Juillet : 13, 20, 28  
■ Août : 11, 21, 26  
■ Septembre : 10, 24  
■ Octobre : 8, 13, 19  
Horaires selon marées

**Renseignements** : Gwen MALLEJAC au 06 82 18 34 36  
**Tarifs** : 5€ adulte - 3,5€ enfant

#### ■ Visite avec dégustation au chantier ostréicole chez Marion EUDE

■ Avril : 22, 30  
■ Mai : 7  
■ Juillet : 3, 6, 13, 17, 21, 23, 28  
■ Août : 4, 6, 11, 18, 20, 26, 31  
Horaires selon marées

**Renseignements** : OT SARZEAU au 02 97 41 82 37  
**Tarifs** : 10€ adulte - 8€ enfant - gratuit <5 ans

#### ■ La Nurserie du Golfe : visite d'une ferme aquacole avec Marie-Gabrielle CAPODANO

Avril à octobre : visites les mercredis, vendredis et dimanches à 11h

**Renseignements** : Marie-Gabrielle CAPODANO au 06 79 93 84 54

**Tarifs** : 5€ visite adulte - gratuit enfant

#### ■ Dégustations

D'avril à octobre à 12h et 18h30

**Renseignements** : Marie-Gabrielle CAPODANO au 06 79 93 84 54

**Tarifs** : 3 formules : 8€ à 12€

#### ■ Soirées contées « Rencontres avec la lune »

Mai à septembre soirées contées à J-2 et J+2 autour de la pleine lune : 4/04, 4/05, 2/06, 2/07, 31/07, 29/08 et 28/09

**Renseignements** : Marie-Gabrielle CAPODANO au 06 79 93 84 54

**Tarifs** : 30€ adulte - 20€ enfant

### SAINT-GILDAS DE RHUYS

#### ■ Sortie pêche à pied côté océan avec Gwen MALLEJAC

■ Avril : 19, 20  
■ Mai : 5, 18  
■ Juin : 4, 16  
■ Juillet : 6, 17  
■ Août : 3, 15, 17, 31  
■ Septembre : 1<sup>er</sup>, 15, 28, 29  
■ Octobre : 27, 29  
Horaires selon marées

**Renseignements** : Gwen MALLEJAC au 06 82 18 34 36  
**Tarifs** : 5€ adulte - 3,5€ enfant

#### ■ Découverte des algues et dégustation avec Mélanie CHOUAN

19/04 - 05/07 - 02/08 et 30/08 - 27/10

Horaires selon marées

**Renseignements** : OT de Saint-Gildas au 02 97 45 31 45 et Mélanie CHOUAN au 06 25 93 59 85

**Tarifs** : 7 € adulte - 4€ enfant

## ESTUAIRE DE LA VILAINE

### MUZILLAC

■ Initiation à la pêche à pied avec Mélanie CHOUAN

06/05 - 08/07 et 15/07 - 12/08 et 20/08 - 21/10 :

Horaires selon marées

**Renseignements** : OT de Muzillac au 02 97 41 53 04

**Tarifs** : 5€ adulte - 3,50€ enfant

#### ■ Découverte des algues et dégustation avec Mélanie CHOUAN

21/04 - 03/08 et 21/08 - 28/10

Horaires selon marées

**Renseignements** : OT de Muzillac au 02 97 41 53 04

**Tarifs** : 7€ adulte - 4€ enfant

### PENESTIN

#### ■ Visites guidées des parcs de bouchots avec Brigitte METAYER

■ Juillet : 6, 16, 31

■ Août : 3, 4, 17, 31

Horaires : se renseigner

**Renseignements** : Brigitte METAYER au 06 08 52 53 50  
**Tarifs** : 5€ adulte - 4 € enfant

#### ■ La maison de la mytiliculture

De 15h à 18h en :

■ Avril : 4, 5, 11, 12

■ Mai : 9, 10, 16, 17

■ Juin : 20, 21, 27, 28

Tous les jours en juillet et août : 10h30-12h30 et 15h-18h

**Renseignements** : Mairie de Pénestin au 02 23 10 03 00 ou OT de Pénestin au 02 99 90 37 74

### LA ROCHE BERNARD

#### ■ Musée de la Vaine maritime visites à thèmes

Juillet à septembre les jeudis à 15h30

**Renseignements** : Musée au 02 99 90 67 98

**Tarifs** : 3€ adulte - 1,60 € enfant

#### ■ Découverte du musée à la nuit tombée

16 mai

**Renseignements** : Musée au 02 99 90 67 98

**Tarifs** : 3€ adulte - 1,60 € enfant

#### ■ Exposition de photos d'Hélène BARON et de dessins de DEGAST : Regards croisés sur la mytiliculture

Du 8/06 au 20/09 de 10h30 à 12h30 et de 14h30 à 18h30

**Renseignements** : Musée au 02 99 90 67 98

Entrée libre à l'exposition



## MORBIHAN TOURISME

Allée N. Leblanc - PIBS - CS 82408

56010 VANNES Cedex

+0 (33) 2 97 54 06 56



**MORBIHAN**   
L'ESPRIT SUD DE LA BRETAGNE



[www.morbihan.com](http://www.morbihan.com)